GråstenAvis

Tak fordi du handler lokalt

BovAvis

Gråsten - Broager - Sundeved - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs

Uge 44 31. oktober 2017 9. årgang

Super Brugsen

GRÅSTEN · PADBORG

Vi byder efteråret velkommen

NATURMÆLK

Vælg mellem sød-, let-, mini-, skummet-, kærne- eller biodynamisk mælk

SPAR 25%

TILBUD GÆLDER TORSDAG, FREDAG OG LØRDAG

ÅBNINGSTIDER

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00
Åbent alle dage kl. 7.00-20.00

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Åbent alle dage kl. 7.00-19.00

NYHED
LIFESTYLE ABONNEMENT*

FÅ 75% I RABAT PÅ ALLE DE BRILLER DU ØNSKER DIG MED ET ABONNEMENT

Det er på hele brillen og der er frit valg blandt alle stel og glas, også solbriller og sportsbriller med styrke. Abonnementet koster 199 kr. for enkeltstyrke og 349 kr. for flerstyrke pr. måned, uanset antallet af briller du vælger. Abonnementet indeholder desuden unikke services og garantier.

**Der er en bindingsperiode på 6 mdr. og flere briller kan tilkøbes hen ad vejen – abonnementsprisen pr. måned forbliver uændret.*

PROFIL OPTIK
BY SYNSAM

Profil Optik Gråsten · Slotsgade 4 · 6300 Gråsten Tlf.: 74 65 25 16

BENNIKSGAARDBUTIK
Grænseoverskridende specialiteter ...og andet godt

JUL 2017

Åbent: tirsdag - søndag • 9-17

Sejrsvej 101 • Rinkenæs • 6300 Gråsten • 73 11 58 45 • info@benniksgaardbutik.dk

Jakob Martin Strid
Den kæmpestore pære

Pris 249,95

GRÅSTEN BOGHANDEL
Sundsnæs 11 · 6300 Gråsten
Tlf. 74 65 44 22
E-mail: 4890@bogpost.dk

Den Gamle Kro

HUSK AT RESERVERE BORD!

J-Dag på Den Gamle Kro
Fredag den 3. november kl. 18.65
Der serveres sildemad på tallerken og grønlangkål med tilbehør, som buffet.

Pris pr. person kr. 125,- inkl. 1 White Christmas

Børn u/12 år kr. 60,- inkl. 1 sodavand fra Fuglsang

Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
mail@1747.dk · www.1747.dk
HOTEL EGELY

Italienske specialiteter der overrasker

Pasta - Pizza - Salat
Spændende forretter og kødretter

CaFéodora
Café/Restaurant på havnen

Toldbodgade 10, Gråsten
Telefon 7344 1000

Åbningstider:
Mandag lukket / tirsdag – fredag kl. 17–21 / lørdag og søndag kl. 12–21

TILSTANDSRAPPORTER
ENERGIMÆRKER
EL-RAPPORTER

TIL FORNUFTIGE PRISER

Egernsund og Kværs El-service
20 40 75 80
ees@egernsund-el.dk

Arkitektfirmaet Tychsen
22 67 48 75
et@arkitekttychsen.dk

GULV- & GARDINBUSSEN

Ring og få en aftale med Claus
HUSK vores Gardinbus kommer overalt

Sisseck boligudstyr ApS
Nørregade 37-39 · 6330 Padborg Tlf. 74 67 19 54
Gardiner Tæpper Trægulve Fliser

KJEMS
ADVOKATFIRMA

Skilsmissesager
Bodelingsaftaler
Forældremyndighedsager

Palæet · Ahlefeldvej 5 · Gråsten
kjems.dk · Telefon 7465 1140

Super Brugsen

GRÅSTEN · PADBORG

SLAGTEREN TILBYDER
Friskhakket oksekød
8-12 %

Pr. ½ kg
24,95

SLAGTEREN TILBYDER
Skinke snitzler eller skinketern
800 g

Pr. pakke
49,95

SLAGTEREN TILBYDER
Ribbensteg

FREDAGSTILBUD

Pr. ½ kg
14,95

Kød er skåret i butikken

DELIKATESSEN TILBYDER
1/1 Kogt sardel fra Als pølser

Kun
49,95

DELIKATESSEN TILBYDER
Friskafskåret pålæg
Flere varianter

Pr. lag
10,-

DELIKATESSEN TILBYDER
2 stk. frikadeller
med hvidkål

Kun
25,-

TILBUD GÆLDER KUN I GRÅSTEN

Kurzke's hjemmelavede gule ærter
Menu med 2 kålpølser,
2 skiver kogt bacon,
middagskartofler og rødbeder

Min. 10 personer

Pr. Kuvert
49,-

Kan afhentes varm eller kold

PADBORG

Ugens special/franskbrød uge 44
Gælder mandag til fredag

Kan være nyt hver dag

kun
25,-

Nielsens BAGERI

SuperBrugsen Gråsten **Telefon 73 65 26 00**
Åbningstider: Alle dage kl. 7.00-20.00

UGENS SKARPE

Vi byder efteråret velkommen

Kims franske kartofler eller menu chips
100-175 g

Pr. pose
8,95

SPAR 13,-

Sprinklervæske -21 grader
3 liter

Pr. stk
13,95

Bogø chokolade
Lilla æske
200 g

Pr. æske
40,-

Gårdlykke pålæg i skiver
Vælg mellem okse spegepølse, hamburgerryg, skinke eller rullepølse

Ta' 2 pakker
25,-

Buko smøreost
200 g. Vælg mellem pikant, grøn pikant, naturel eller ananas

FRIT VALG

Pr. stk
10,-

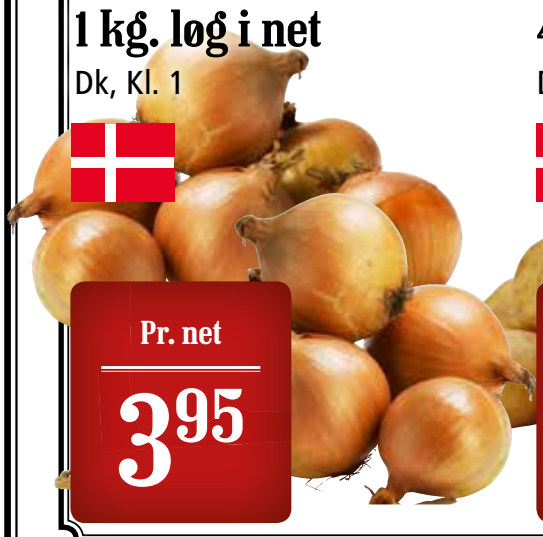
Tilmeld dig vores nye SMS ordning
og modtag gode tilbud og informationer om lokale aktiviteter i din SuperBrugs

Send **Sb 3485** til 1400 for tilmelding i Padborg

og send **Sb 3790** til 1400 for tilmelding i Gråsten

GÆLDER HELE UGEN
FRUGT/GRØNT TILBYDER

1 kg. løg i net
Dk, Kl. 1



Pr. net
3,95

4 kg. kartofler
Dk, Kl. 1

Pr. pose
14,95

GÆLDER HELE UGEN
BLOMSTERAFD. TILBYDER

Buketmarked
Flere varianter at vælge i mellem

Pr. bdt.
20,-

TILBUD GÆLDER TORSDAG, FREDAG OG LØRDAG

Princettia
Fås i farverne hvid, lyserød, pink

Pr. stk
39,-

Er i familie med julestjerne, men mere hårdfør og den kan stå ude indtil frosten kommer

Tilbuddene gælder de markerede dage i perioden tirsdag den 31. oktober til og med lørdag den 4. november 2017 eller så længe lager haves. Der tages forbehold for trykfejl.

Kirkesiden for Gråsten, Adsbøl og Kværs kirker

Kirkekontoret Kirkegårdsvej 49, 6300 Gråsten - Tlf. 2080 7170 - Fax 7465 2866 - kirkekontoret@besked.com - Åbningstid mandag til torsdag kl. 10-14

Gudstjenester og andre aktiviteter

Fredag den 3. november	kl. 19.00	Lanternefest i Kværs
Søndag den 5. november	kl. 9.30	Allehelgengudstjeneste i Adsbøl kirke
Søndag den 5. november	kl. 11.00	Allehelgengudstjeneste i Gråsten Slotskirke
Søndag den 5. november	kl. 19.00	Allehelgengudstjeneste i Kværs kirke
Tirsdag den 7. november	kl. 9.30	Nørkleklub i Adsbøl klubhus
Tirsdag den 7. november	kl. 19.00	Læsekreds i Gråsten Præstegård
Søndag den 12. november	kl. 9.30	Gudstjeneste i Kværs kirke
Søndag den 12. november	kl. 11.00	Luthergudstjeneste i Gråsten Slotskirke
Tirsdag den 14. november	kl. 9.30	Nørkleklub i Adsbøl klubhus
Tirsdag den 14. november	kl. 19.00	Fortællegudstjeneste i Adsbøl kirke
Onsdag den 15. november	kl. 19.00	Sangaften i Gråsten Præstegård
Søndag den 19. november	kl. 9.30	Gudstjeneste i Adsbøl
Søndag den 19. november	kl. 11.00	Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
Tirsdag den 21. november	kl. 9.30	Nørkleklub i Adsbøl klubhus
Tirsdag den 21. november	kl. 19.00	Filmkreds i Gråsten Præstegård
Onsdag den 22. november	kl. 19.00	Stillegudstjeneste i Kværs
Søndag den 26. november	kl. 9.30	Gudstjeneste i Kværs Kirke
Søndag den 26. november	kl. 11.00	Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
Tirsdag den 28. november	kl. 9.30	Nørkleklub i Adsbøl klubhus
Onsdag den 29. november	kl. 18.30	Menighedsrådsmøde i Gråsten Præstegård
Onsdag den 29. november	kl. 19.30	Offentligt møde i Gråsten Præstegård
Torsdag den 30. november	kl. 19.00	Menighedsrådsmøde i Kværs Præstegård

Lanterneaften i Kværs

Fredag den 3. november

Vi mødes i Multihallen kl. 17.00 og starter med at spise noget dejligt varm suppe (3 slags). Derefter går vi en tur rundt i Kværs by med vores lanterner. Traditionen tro kigger vi forbi kirken, som vil være oplyst af levende lys og hvor præsten byder os indenfor. Efter ca. en times tid er vi tilbage på skolen, hvor vi får kaffe og kage og synger en aftensang.
Prisen er kun kr. 20,- for suppe og kaffe. Husk dyb tallerken og ske.
Tilmelding senest den 1. november til Carmen på: 5121 9202 (gerne SMS)
Alle er velkommen til en meget hyggelig og stemningsfyldt aften.
(Man behøver ikke at have børn med)
Vel mødt! KTUIF og menighedsrådet.

Allehelgensgudstjeneste i Adsbøl og Gråsten kirker

Oprindeligt var dagen til minde om alle kristne helgener og martyrer.
Teksterne til Alle Helgens Søndag er som regel hentet fra Johannes Åbenbaring eller Jesu Bjergprædiken og har alle lovprisning som tema. Lovprisning i forståelsen af, at et kristent menneskes liv skal vise hen til Jesus. Det vil sige, at man ikke nødvendigvis er lykkelig efter menneskelig målestok. Men at man som sørgende, overset, sagtmodigt og forfulgt menneske længes efter kærlighed, retfærdighed og barmhjertighed. At man er ren af hjertet og søger at stifte fred.
Alle Helgen er derfor også blevet en højtid, der handler om håb og om at tænde et lys i mørket i visheden om at alle både levende og døde hviler i Guds favn.
I Adsbøl og Gråsten har vi en smuk gudstjeneste, hvor navnene på det forgangne års afdøde i sognene oplæses og der er mulighed for at tænde lys. Gråsten Slotskor medvirker begge steder og gudstjenesterne forestås af sognepræst Hanne Beierholm Christensen.

Alle Helgen gudstjeneste i Kværs

Søndag den 5. november kl. 19.00

Alle Helgen dag er dagen, hvor vi mødes i kirken for at mindes de døde. Både dem, vi har mistet i det forgangne år, og dem vi tidligere har mistet.
Sognepræsten læser navnene op på alle dem, der er bisat og begravet fra Kværs Kirke siden sidste november.
Ved sognepræst Signe Toft og med deltagelse af Otto Andersen på cello.
Efter gudstjenesten er der mulighed for at tænde et lys.

Sangaften i anledning af Niels Gades 200 års jubilæum

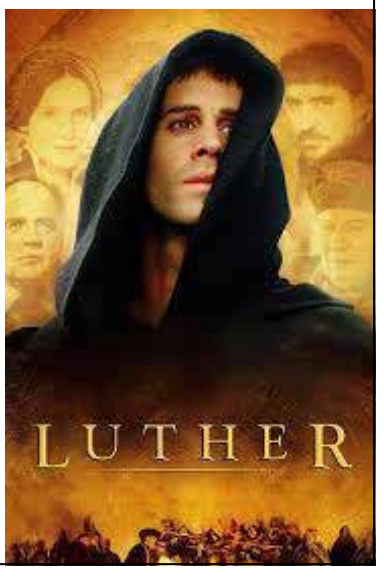
Onsdag 15. november kl. 19.00
i Gråsten Præstegård

Foredrag og sang med Helle Damkjær og Rut Boyschau ved klaveret.
Der serveres kaffe og alle er velkomne

Filmaften i Præstegården

Tirsdag den 21 november kl 19.00 viser vi filmen "Luther"

Filmen beskriver en nøje afgrænset tidsperiode i Martin Luthers liv: Fra den skelsættende oplevelse med uvejret i 1505 til rigsdagen i Augsburg i 1530, hvor Melanchthon får lov til at fremføre den reformatoriske bevægelses kristendomsforståelse. "Luther" er en ganske traditionelt fortalt mainstreamfilm, der vil fortælle en medrivende historie om en mand og hans kamp for sin sag. Den søger ikke at være en dokumentarisk skildring. Luthers nye forståelse af den kristne tro giver Johann Tetzel og afladshandelen en dominerende rolle i filmen. Det var uafhængigt af denne afladshandel, at Luther var nået til sin revolutionerende "opdagelse". Det er i lyset af denne nye tro, at han skriver sine teser og tager opgøret med afladshandelen.
Filmen er fra 2003 og med danske undertekster.
Alle er velkomne!



Årlige møde

Gråsten-Adsbøl Menighedsråd inviterer til offentligt møde **onsdag den 29 november kl. 19.30 i Gråsten Præstegård.**
Formanden aflægger årsberetning, vi løfter sløret for konstitueringen for det kommende kirkeår og besvarer gerne spørgsmål om sognenes ve og vel.
Alle er velkomne!

Sognepræst Signe Toft

Siden foråret har sognepræst Signe Toft vikarieret i vores pastorat. Signe Toft har fået fast embede i Vejle som korshær- og diakonipræst fra den 1. december 2017.
Signe Toft arbejder frem til embedsskiftet her i pastoratet, men har sin sidste gudstjeneste i Kværs den 12. november og i Adsbøl samt Gråsten den 19. november.
Vi ønsker Signe alt godt i hendes nye stilling.

"BALANCE OG UDVIKLING I HELE KOMMUNEN"

Erik Lauritzen
Blans

Jan Prokopek Jensen
Guderup

Charlotte Riis Engelbrecht
Adsbøl

Frode Sørensen
Sønderborg

Helge Larsen
Asserballeskov

Preben Storm
Rinkenæs

Niels Ole Bennedsen
Nordborg

Didde Lauritzen
Sønderborg

Jesper Smaling
Sønderborg

Hanne Petersen
Egen

Henrik Sohl
Broager

Jesper Kock
Sønderborg

Kurt Nissen
Svenstrup

Bjørn Allerelli Andersen
Ulkebøl

Svend Erik Petersen
Vollerup

Tom Hartvig Nielsen
Fynshav

Rikke Lock Harvig
Nordborg

Erling Taul Jensen
Augustenborg

Eva Christensen
Guderup

Kristian Beuschau
Sydals

Henning Kræmer Kipp
Sønderborg

Heidi Møller Madsen
Ullerup

Roy Hansen
Skelde

Charlotte Grau
Hørup

Ganeswaran Shanmugaratnam
Dybbøl

Mona Youssef Fahd
Havnbjerg

Søren Gülck
Gråsten

Birthe Anne Tordrup
Nordborg

Palle Dons-Heltoft
Hørup

Hans Auning-Hansen
Sønderborg

Hans Jørgen Albrechtsen
Kværs

Frank Jæger Nielsen
Sønderborg

Jens Carsten Verdoner
Sønderborg

Peter Sandholdt
Guderup

VI VIL FORTSÆTTE ARBEJDET FOR:

Balance:
- En stærk økonomi, der sikrer balancen imellem højt serviceniveau og udviklingsinvesteringer
- En kommune, hvor både landområderne og byerne kan udvikles og blomstre.
- At forbedre standarden af veje, stier og grønne områder overalt i kommunen
- At skabe gode rammer for det frivillige foreningsliv såvel som for de store kulturarrangementer.

Udvikling:
- En erhvervsvenlig kommune, der er attraktiv for lokale og udefrakommende virksomheder.
- At vi i samarbejde med arbejdsmarkedets parter sikrer uddannelse og efteruddannelse af den nødvendige arbejdskraft.
- Få etableret fast forbindelse mellem Als og Fyn
- At sikre høj faglighed og gode arbejdsforhold for de kommunale medarbejdere.

Det gode liv:
- En glad og tryg barndom! Dagtilbud med veluddannet personale, hvor der er tid til omsorg.
- En folkeskole for alle! Højtkvalificerede undervisere – med fokus på både trivsel og høj faglighed.
- Et jobcenter, hvor ledige behandles med respekt – og mødes af relevante krav og tilbud.
- At forbedre borgernes fysiske og mentale sundhed og nedbringe antallet af borgere med dårligt helbred – fysisk og psykisk.
- At sikre fysisk og psykisk handicappede bedre muligheder for det gode liv – med adgang til egnet bolig, job og fritidsaktiviteter.
- En ældrepleje, som er kendetegnet ved omsorg, værdighed og respekt.

– En stemme på én af de 34 kandidater er en stemme på Erik Lauritzen som borgmester.

Læs mere om vores politik på
www.soc-sonderborgkredsen.dk

Følg Borgmester Erik Lauritzen på
facebook.com/BorgmesterErikLauritzen

SOCIALDEMOKRATIET

Gråsten Jagtforening får ny formand

Af Signe Svane Kryger

De 230 medlemmer af Gråsten Jagtforening har fået ny formand. Ny formand blev Theis Daarbæk Kjær, som afløser Claus Damm Johansen.

”Vi har haft et godt år i foreningen med mange besøgende til hundetræning. Vi har haft medlemmer, som har deltaget i sønderjyllandsmesterskabet i lerdueskydning, som vandt i oldboysrækken. Vi har afholdt mange gode arrangementer og kan se frem til mange flere”, fortæller kasserer, Anders Moseholt.

Årets buk gik til Bruno Nehrkorn, hvilket er en pris der gives til den flotteste skudte buk. ▪

Vælgermøde i Kværs

KV17

Er byggegrundene i Kværs for dyre, er Kværs en soveby, skal det være muligt at etablere store solcelleparker på markerne ved Kværs/Tørsbøl, er der mulighed for biogasanlæg og hvad med vindmøller.

Det er blot nogle af de spørgsmål, der kan blive drøftet når Aase Nyegaard, Fælleslisten, Hans Jørgen Albrechtsen, Socialdemokratiet, Sven Jensen, Venstre og Dansk Folkepartis folketingsmedlem Jan Rytkjær Callesen tørner sammen til et vælgermøde lørdag den 11. november kl. 12 i kantinen på Gråsten Fjerkræ i Kværs. ▪

RUE de FEMME
minus 2B
MICHA
Summerbird
minimum
C·RO
PBO
HR.SKOV BLÅVAND
Wolford
NÜMPH
Junge
LAKRIDS
mansted

Lyslagkagen ”Cake”
Lokalt Dansk Design

Køb den her
ViKaLi Antik & Kaffesalon
Slotsgade 1
Gråsten

GråstenAvis

Oplag: 15.886 eks. ugentlig
Tryk: OTM Avistryk A/S
facebook Følg os på Facebook

Kontor: Slotsgade 1, 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15 eller efter aftale

www.graastenavis.dk
redaktion@graastenavis.dk
annonce@graastenavis.dk

Ansv. redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk

Mediechef
Ingrid Skovbo Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@graastenavis.dk

Mediekonsulent
Claus Frederiksen
Telefon 23 23 73 37
clf@graastenavis.dk

Reporter
Signe Svane Kryger
Telefon 2972 4454
ssk@graastenavis.dk

Grafisk arbejde
Graphos Grafisk Industrial Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
graasten-avis@graphos.dk

Grafisk arbejde
Graphos Grafisk Industrial Produktion
www.graphos.dk
Susana Calderón

Fotograf
Jimmy Christensen
Telefon 29 25 95 50

Fotograf
Søren Gülck
Telefon 23 80 12 54
gulck@graastenavis.dk

Fotograf
Tove Hansen
Telefon 40 63 36 24

Bogholder
Jette Nørlund Pedersen
Telefon 51 51 94 13
bogholder@graastenavis.dk

Adm. medarbejder
Bettina A. Jessen
Telefon 61 44 07 80
baj@graastenavis.dk

Reporter
Pia Koch Johannsen
Telefon 24 64 35 01

TA' 3 FOR BETAL 2

ALT I BUTIKKEN

Den billigste får du gratis.

TILBUDDET GÆLDER HELE UGE 44. GÆLDER IKKE I FORVEJEN NEDSATTE VARER.

BISÓN MUZAK Performance OSCAR MORGAN jbs BJÖRN BORG LINDBERGH LINDBERGH eterna bosweel shine DIGEL SUNWILL ESPRIT CLIPPER Wrangler SIGNAL

ÅBNINGSTIDER
Mandag-torsdag.....9.30-17.30
Fredag.....9.30-18.00
Lørdag.....9.00-13.00

TØJ | Gråsten eksperten

Slotsgade 7 • 6300 Gråsten
Tlf.: 74 65 30 31 • **www.toejeksperten.dk**

Ingen lokale mødte op

Ingen lokale kværslinge deltog i valgmødet med Aase Nyegaard fra Fælleslisten. Foto Jimmy Christensen

KV17

Gråsten Fjerkræ har fem lørdage op til valget stillet sin kantine til rådighed for vælgermøder.

Ved det første møde mellem Fælleslisten og Socialdemokratiet i lørdags var der imidlertid ingen lokale vælgere, men kandidaterne fik en god snak om bl.a. kultur og landdistrikternes mulighed for at blive hørt.

"Det var da ærgerligt, at der ikke kom nogen lokale vælgere. Årsagen kan være alt mellem himmel og jord. Jeg er dog glad for, at Fælleslisten og Socialdemokratiet har valgt at gøre et nyt forsøg, og får følgeskab af både Venstre og Dansk Folkeparti, som det ser ud lige nu. Flere partier kan naturligvis komme til", siger bestyrelsesformand for Gråsten Fjerkræ, Gunder P. Jensen, og fortsætter. ▪

HJEMMESYNSPRØVE
VI MÅLER DINE ØJNE HJEMME HOS DIG. RING OG BESTIL TID.
NU I BORGEN
THIELE
SØNDERBORG
TLF 74440580

LEJLIGHED UDLEJES
Centralt beliggende i Gråsten, 50 m², udlejes til rolig lejer uden husdyr og børn.
Husleje kr. 2600,- + forbrug.
HENVENDELSE TLF. 7465 2653

Gå julen i møde med bedre hørelse

Kom til høretestsdag den 16. november.
Bestil tid på tel. 88 77 80 17

Julen er den tid på året, hvor vi mødes med familie og venner i selskabeligt lag og hygger os med hinanden. Oplever du, det er vanskeligt at følge med i samtaler ved større selskaber, så skal du vide, at AudioNova kan hjælpe dig. Skynd dig at bestille tid til en gratis høretest, så du kan nå at få klarhed om din hørelse op til jul.

AudioNova Hørecenter www.audionova.dk
Bomhusvej 1
6300 Gråsten
Telefon 88 77 80 17

AudioNova
God hørelse til alle

KNIVSKARPE PRISER

ONSDAG TORSDAG FREDAG LØRDAG

Mr

Alle vindjakker

fra

TOMMY HILFIGER

TENSON

CANSON

÷20%

TOMMY HILFIGER

ALBERTO

Jeans

(Ca. 200 par)

SPAR 20%

Vindjakker

Før op til kr. 1499,95

Nu

500,- 800,-

300,-

Alle habitter Jakker

SIGNAL®

BJÖRN BORG

÷20%

Gælder kun i uge 44. Dog ikke på tilbudsvarer

Mr

Schmidt & Dreehsen

Nygade 7 • 6300 Gråsten • Telefon 74 65 09 86

REGION SYDDANMARK

KARSTEN WOHLGEMUTH

SOCIALDEMOKRATIET A

Gavekort

Køb Gråsten Handelsstandsforenings gavekort hos Flügger Farver og Sønnichsen Ure & Smykker.

De kan indløses hos byens handlende.

Gråsten Handel

Pape fortalte om sit liv

Af Gunnar Hattesen

Det var en veloplagt justitsminister Søren Pape (K), som mandag aften fortalte om sit liv på Benniksgaard Hotel i Rinkenæs.

Foran 35 mennesker fortalte han om sin vej fra Bjerringbro til borgmester i Viborg og til partiformand og justitsminister.

Mødet var arrangeret af Rinkenæs Aftenskole. ▪ *Tilhørerne fik en spændende aften sammen med justitsminister Søren Pape (K).*

Fotos Søren Gülck

Kommunevalg 2017

Kulturel mangfoldighed

Bred kulturel mangfoldighed i kommunen understøtter bosætning af nye borgere.

S

Slesvigsk Parti - stemsønderjysk.dk

GENVÆLG TAGE PETERSEN til SØNDERBORG BYRÅD OG REGIONSRÅDET

I den kommende valgperiode skal der være fokus på:

- Turismen skal styrkes og der skal satses på Turismearbejdspladser
- Nye og gamle virksomheder skal hjælpes af kommunen fra den dag behovet opstår
- Alle skoler i kommunen skal bevares
- Hurtigere sagsbehandlingstid
- Det skal være attraktivt at starte ny virksomhed
- Infrastrukturen er vigtig, hvis vores region skal styrkes på landsplan
- Paramediciner i alle ambulancerne i udkants-Danmark
- Akuthjælper skal udbredes til hele regionen
- Bredt samarbejde i Byrådet og Regionsrådet
- Kvalitet og bedre samarbejde i sundhedsvæseneto

V

Tage Petersen – din stemme i Byråd og Regionsråd

VENSTRE

DIN LOKALE SPECIALIST I GOD SØVN

KIG IND OG OPLEV ALLE DE FANTASTISKE TILBUD

KOM SOVENDE TIL DE GODE TILBUD *-fokus på søvn!*

Black Edition box
120/140 x 200 cm

NU 2.499,-

SPAR 2.500,-

SPAR 50%

Bemærk at seng fås i 2 størrelser 120 x 200 cm samt 140 x 200 cm

Black Edition boxmadras
Dobbeltfjedret med bonell/bonell fjedre. Strikket topmadras med 50 mm koldskum. 120/140 x 200 cm. Ekskl. ben. Normalpris 4.999,-

Soulmate Black Edition Continentalseng
180 x 200 cm

SPAR 65%

NU 6.999,-

SPAR 13.000,-

Soulmate Black Edition Continentalseng
5-zonet pocketfjedre. 14 cm høj ramme, polstret med skumlaminering og sort stof. Topmadras med 60 mm latex indlæg. 180 x 200 cm, ekskl. ben. Normalpris 19.999,-

Zensizone boxelevation
180 x 200 cm

SPAR 52%

NU 14.999,-

SPAR 15.861,-

Normalpris 30.860,-

Zensizone boxelevationsseng
180 x 200 cm. Med latex topmadras og monteret med lys grå stof. Normalpris 30.860,-

Zensizone boxmadras
180 x 200 cm

SPAR 35%

NU 7.999,-

SPAR 4.301,-

Normalpris 12.300,-

Zensizone boxmadras
180 x 200 cm. Med latex topmadras og monteret med lys grå stof. Normalpris 12.300,-

ALLE PRISER ER INKL. GRATIS LEVERING & MONTERING

Alle tilbud er ekskl. ben.

møblér med Hebru

www.hebru.dk · Mandag-Fredag 10-17.30 · Lørdag 10-14 · 1. søndag i mdr. 11-15

Sundsnæs 4
6300 Gråsten

Norgesvej 24
6100 Haderslev

Telefon
7460 8351

Mail
mobler@hebru.dk

730 gæster gav den en på tyrolerhatten

Af Gunnar Hattesen

Lørdag aften var der Bierfest i Kværshallen, og humøret var højt lige fra starten.

Blandt de 730 feststemte deltagere var der fuld damp under tyrolerhattene.

De fleste gæster havde fulgt den sædvanlige dresscode med tyrolertøj.

Det var bandet "Hit the Beat", , der leverede musikken hele aftenen og de var gode til at få folk ud på dansegulvet.

"Bierfesten er efterhånden blevet en god tradition", siger formand for Kværs-Tørsbøl Ungdoms- og Idrætsforening, som kan se tilbage på udsolgte oktober fester i 14 år. ▪

Der var fest og stemning, da der lørdag aften var Bierfest i Kværshallen.

Fotos Jimmy Christensen

Skal du erhverve nyt kørekort eller forny kørekortet...

HOLDSTART

Mandag den 13. november kl. 18.00 i Gråsten

Vi underviser i lyse venlige lokaler centralt i Gråsten og er nu klar til at starte nye hold op

Vi tilbyder undervisning til BIL - TRAILER - MOTORCYKEL

Du kan desuden også vælge undervisning i vores afdelinger i Broager og Sønderborg

MOBERG'S KØRESKOLE
WWW.MOBERGS.DK

NYE HOLDSTART
Se venligst vor hjemmeside
www.mobergs.dk

Gråsten
Borggade 7,
6300 Gråsten

Broager
Storegade 18,
6310 Broager

Sønderborg
Søndre Landevej 19,
6400 Sønderborg

Tilmelding til Claus tlf. 2840 1006, Brian tlf. 2891 1482
eller via vores hjemmeside **www.mobergs.dk**

Super Brugsen

GRÅSTEN

holder

Forbrugeraften

Fredag den 3. november fra 18.00-20.00

Lokale leverandører og SuperBrugsens personale står klar med masser af smagsprøver på lokale varer og andre specialiteter.
Mød f.eks.

Hviids Biavl

ULLERSLEV OSTE

HesteHaveGård®
...et moderne landbrug med eget gårdmejeri

Team Rynkeby kigger forbi

RYESMINDE MOSTERI

KISBÆK Brødgård

I.L. Andersen
DEN GAMLE FABRIK
DEN ÆDTE SIDEN 1834

DE 5 GAARDE

Peter Larsens Kaffe®

20% rabat på alt i butikken

i tidsrummet kl. 18.00 - 20.00

(gælder dog ikke tobak, blade, tips/lotto, spiritus samt håndkøbsmedicin)

Ulsnæs 10 · 6300 Gråsten · Tlf. 7365 2600

GRÅSTEN SKAL HØRES

Jeg har en vision om, at Gråsten skal være den mest atraktive by at flytte til, for både borgere og virksomheder.
Det kræver, at vi kommer i top på kommunens kerneområder som børnepasning, folkeskolen og ældrepleje.
Men det forudsætter i lige så høj grad, at vi kan tilbyde en spændende slotsby med attraktive boliger og gode fritidstilbud.

Du er altid velkommen til at kontakte byrådsmedlem Jens Peter Thomsen
Stjerneparken 39, Gråsten
Tlf. 7465 2216 eller 21634315

VENSTRE I GRÅSTEN

Familie på farten

Gråsten Ældreklub får onsdag den 8. november kl. 14.45 besøg af "Familie på farten".

Familien har været på deres femte eventyrrejse og fik en ny rejsekammerat – farmor på 91 år.

To firehjultrækkere med farmors slangesikrede telt på taget skulle de næste 30.000 kilometer være familiens hjem. Fra Sidneys skyline op langs østkystens brændende sukkerrørsmarker på støvede hjulspor og over mudrede flodkrydsninger – helt op til Australiens top på Cape York halvøen, hvor farmor var ved at blive spist af en krokodille.

Med færgen til Tasmanien for at se, hvor Kronprinsesse Mary er vokset op og gav Kronprins Frederik det første officielle kys – før farmor kravlede 146 meter til vejrs på Harbour Bridge for at skue ud over Operahuset.

Lysbilledforedraget med levende tale og dejlig australsk musik er jordnært, så alle kan være med. ▪

Kaffesalonen

Udsigt over
Gråsten Slotssø

Tirsdag - fredag: 11-16

ViKaLi Antik & Kaffesalon

Slotsgade 1
Gråsten

Eat6300.dk
- Gråsten

Ny leverandør af Take-away system er landet i Gråsten. Her har 4 pizzarestauratører med åbne hænder taget godt i mod den nye leverandør. Samarbejdet mellem parterne vil via gensidig respekt og åbenhed, tilbyde kunder produkter af høj kvalitet.

Partnerskabet medfører, at medlemskabet med Justeat og Hungry ophører pr. 31. Oktober 2017.

Fremover er det muligt at bestille gennem www.Eat6300.dk
Leveret af EatMore.

STella Pizzaria
Grasten Pizza & Restaurant
IL Castello Pizzeria & Restaurant
D'ORO

DIN LOKALE STEMME

- VENSTRES HOLD VED KOMMUNALVALGET DEN 21. NOVEMBER

Venstre stiller med et stærkt hold af kandidater i alle aldre og med forskellige baggrunde fra arbejdsmarkedet.

Venstre har kandidater bosat i hele Sønderborg kommune, og vil være din lokale stemme i det nye byråd efter kommunalvalget den 21. november.

Peter Hansen
61 år
Ragebøl
Selvstændig

Erik Krogh
64 år
Broager
Logistik- og kvalitetschef

Daniel Staugaard
35 år
Egernsund
Erhvervskonsulent

Tage Petersen
62 år
Fynshav
Landmand

Karsten Schøn
47 år
Dybbøl
Rejseleder

Claus Klaris
48 år
Dybbøl
Oberstløjtnant

Jens Peter Thomsen
65 år
Gråsten
Chefkonsulent, pensioneret

Kathrine Svane Christiansen
44 år
Ullerup
Ungdoms- og uddannelsesvejleder

Heidi F. Jørgensen
41 år
Stolbrolykke
Selvstændig

Peter Jørgensen
52 år
Snogbæk
Selvstændig

Erling Lundsgaard
70 år
Sønderborg
Konsulent

Petter Astrup
60 år
Nordborg
Erhvervskonsulent

Tom Holden Jensen
35 år
Hørup
Selvstændig

Peter Thomsen
64 år
Augustenborg
Selvstændig

Jacob Saaby Krogsgaard
46 år
Høruphav
Adm. direktør

Sven Jensen
45 år
Tørsbøl
Export sales konsulent

Vivi Brit Nielsen
47 år
Sønderborg
Kontaktperson og familiekonsulent

Susanne Brinck
54 år
Sønderborg
Bankrådgiver

Thomas Worm Larsen
39 år
Skovby
Halbestyrer

Sten Holm
48 år
Adsbøl
ATK Operatør

VENSTRE

– Fordi det handler om dig

R Kandidat til byråd og regionsråd

Din lokale håndværker

Flisearbejde udføres professionelt og godt

v/ Dieter Lukas Thiel
Fliserlægger siden 1993

Alt flisearbejde udføres, uanset om det er renovering eller nybyggeri.

Opsætning af alle typer fliser, også mosaik og natursten m.m.

KONTAKT MIG PÅ: Telefon +45 2142 1508
eller mail: bauen.mit.thiel@gmail.com

Gråsten Vinduespolering og Rengøring

kommer også i Padborg og Tinglev

Tlf. 74 65 09 16

APOS

Andr. Petersen & Søn ApS
Planetvej 2 • 6300 Gråsten
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416
www.apos-eftf.dk

Bygningskonstruktør, murermester og aut. kloakmester
Vi udfører opgaver i totalenterprise med; murer, tømrer, snedker, el, vvs og maler.
Ingen opgave er for lille.

byg garanti www.byggaranti.dk · Energivejlederen

Hans Henrik Fischer

- Erhvervsret
- Kontrakter herunder internationale kontrakter
- Strategisk rådgivning
- Bestyrelsesarbejde
- Klyngespecialist
- Ejendomsoverdragelse
- Strafferetsager
- Bobehandling
- Procedure

Niels Erik Nielsen

Fischer ADVOKATFIRMA
Ringgade 3 - 6300 Gråsten
Telefon 7463 0800
www.fischer-advokatfirma.com

Gråsten Murerforretning ApS
v. Lars Festersen

Tlf. 23 71 58 59

Dyrehegnet 14
6300 Gråsten
post@graasten-murerforretning.dk

GASSERVICE – BLIKKENSLAGER VENTILATION – SMEDEARBEJDE – VAND – VARME – ENERGIRÅDGIVNING

Autoriseret installatør

Regnar Pedersen • Autoriseret VVS-installatør
Sundsnæs 21 • DK-6300 Gråsten • **Telefon 7465 1865**
Mobil 2028 0865 • Fax. 7465 1067 • Mail: r.pedersen-vvs@mail.tele.dk

Aut. Installatør R.Pedersen VVS ApS · ANNO 1936-2011 75

VB

Egernsund Malerforretning
v/Verner Bentzen
Fjordvej 13, 6320 Egernsund
Telefon 74 44 09 36 - Biltelefon 3074 6946

Quorp's Busser ApS

tilbyder kørsel med busser fra 19 til 55 personer i både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser. Vi har busser både med køkken, toilet, klimaanlæg. Kontakt os for at få et godt tilbud på rejser, udflugter osv.

"Hvorfor bruge Deres fusser når De kan køre med Quorps Busser"

Quorp's Busser ApS
Stenvej 15, Rinkenæs 6300 Gråsten
Telefon +45 74 65 08 50
www.quorpsbusser.dk · mail@quorpsbusser.dk
Rejsegarantifonden nr. 2799

EK el-service
aut. el-installatør

INDUSTRI · LANDBRUG · BOLIG
TELE OG DATA INSTALLATIONER
HVIDEVARESERVICE

Tlf. 74 44 07 86 · Mobil 40 29 99 50
Mølmark 13 · 6310 Broager
www.ek-el.dk

Hvis din bil kunne vælge

Reparation og service af alle bilmærker

Kioskvarer og gaveartikler mv.

AutoMester · Gisselmann Køb / Salg Service · Værksted

Gisselmann
Kongevej 86, Gråsten · 74 65 01 70
Dit værksted og servicebutik på vejen

• Ombygning • Renovering • Totalenterprise

Aksel Tang tømrer/snedker
Vi bygger på tillid og godt håndværk
Tlf. 7447 4262
akseltang@mail.dk

BENT CHRISTENSEN
• Tlf. 29 16 61 03
• bent@bcts.dk • www.bcts.dk

Tlf. 7447 4262 - Sjællandsgade 16 - 6400 SØNDERBORG

dansk byggeri · byg garanti · Energivejlederen

Gråsten EL Service

Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker

Flemming-Mikael Jensen
Vandtårnsvej 15
6300 Gråsten

Tlf. 74 65 40 60
Bil. 51 26 65 99

www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

alt el-arbejde til konkurrencedygtige priser
Skovbøl El-Service
v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør
Erik H. Hansen
Frudam 4, Gl. Skovbøl
6200 Åbenrå · tlf. 2424 0451

Tak fordi du handler lokalt
GråstenAvis

ALT UNDER ET TAG

Gråsten Maskinudlejning

WEEKENDLEJE -50% på dag nr. 2

GKV AUTO

Service og reparation af alle bilmærker

Gratis lånebil

KIRKEGÅRDSVEJ 29 · 6300 GRÅSTEN · TLF. 74 65 10 68
www.grmu.dk · www.gkv-auto.dk

Gråsten el teknik
-stærkt strømførende!

www.el-teknik.dk

- ✔ El-installation
- ✔ Belysning
- ✔ Industriservice
- ✔ EDB-installation
- ✔ Sikringsanlæg

André Andersen
Mobil 21 55 64 72

Per Krogh
Mobil 21 43 00 14

Bomhusvej 13A 6300 Gråsten · Tlf. 21 55 64 70

Jagtaftenen på Gråsten Landbrugsskole samlede over 200 mennesker. Foto Søren Gülck

Fin jagtaften på Gråsten Landbrugsskole

Af Claus Frederiksen

Land & Fritid havde inviteret til jagtaften på Gråsten Landbrugsskole med foredrag af naturmanden Jørgen Skouboe fra NAK & ÆD. Invitationen havde over.200 jagtinteresserede købt billet til.

Aftenen startede med, at de fremmødte fik serveret en lækker jagtmenu. Herefter var der foredrag med Jørgen Skoueboe, der er kendt for sine madprogrammer på DR2. ▪

Julemarked i Hamborg

Lørdag den 25. november

OPSAMLINGSSTEDER

Kirkepladsen, Sønderborg . . . kl. 8.45
Nybøl Kirke. . . . . kl. 9.00
Broager Kirke . . . . . kl. 9.05
Elektrikeren, Egernsund . . . . . kl. 9.10
Ahlmannsparken, Gråsten . . . kl. 9.15
Bageren, Rinkenæs . . . . . kl. 9.20
Annies Kiosk, Sønderhav . . . . kl. 9.25
Elektrikeren i Kollund . . . . . kl. 9.30
P-pladsen
ved Kruså Bankocenter . . . . . kl. 9.35
Bov Kirke . . . . . kl. 9.40
Circle-K
ved Industrivej i Padborg . . . . kl. 9.50

Efter opsamling kører vi over grænsen og videre mod Hamborg, hvor der er julemarkeder overalt i den indre by.
På den smukkeste plads af dem alle, foran det imponerende historiske rådhus, står de hyggelige salgsboder med sukkerbagere, legetøjsmagere, kunsthåndværkere. Hamburger julemarkedet ved Mönckebergstraße, pragtfuldt og stort med 150 salgsboder, er også en besøgsmagnet. "Weißer Zauber auf dem Jungfernstieg" fascinerer med dets unikke julebelysning.
Søger man ro og eftertænksomhed, så er julemarkedet ved St. Petri-kirken eller i og uden for Michel – Hamburgs vartegn – det helt rigtige.
Kronen på værket i det julepyntede Hamborg er juleparaden, det festligt lysende optog af julemænd, rensdyr, alfer og meget mere.

Vi er hjemme ved 21-tiden.

Pris kr. 350,-

Tilmelding på tlf. 2116 0683

GrastenAvis BovAvis Gråsten Rejser

Mortens Aften

2 års fødselsdag

Mere dyrevelfærd – SLAGTET PÅ GÅRDEN – Ingen transport

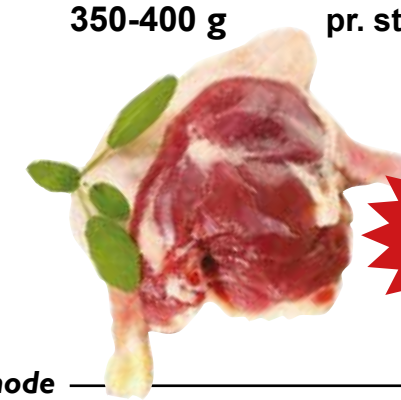
Gråsten Berberie Gourmet
And m/indmad
3200-3600 g
pr. kg. 145,90

Bedste berberie and hos Dyrenes Beskyttelse
4,5 stjerne ud af 5

Gråsten Berberie Gourmet
XXL Andebryst
350-450 g pr. stk. **139,95**

Ta` 2 stk. 250,-

Gråsten Berberie Gourmet
XXL Andelår
350-400 g pr. stk. **59,95**



Ta` 2 stk. 100,-

Kvalitet går aldrig af mode

- **Andefedt 250 g pr. ml 59,95**
- **Andelever 350 g pr. bk. 69,95**
- **Andehjerter 350 g pr. bk. 59,95**
- **Andekråser 350 g pr. bk. 59,95**
- **Hj. andefond ca. 2 dl 25,00**
- **Hj. andesauce ca. 4 dl 35,00**

Gråsten Frilands Kalkun
3000-9000 g/+
pr. kg 119,90

Gråsten Frilands Gås
m. indmad 4000-6000 g
pr. kg 179,90

Der tages forbehold for trykfejl og udsolgte varer.

Vi har også hvid- & grønkål (Fra Mjelsmark)

Husk at bestille kalkun til Thanksgiving
Tilbudene gælder til og med 11. nov.

Mere velfærd • Mere kvalitet • Mere smag

Tirs. - Fre. kl. 11-17
Lør. kl. 10-13
Lukket: Søn. - man.

Gråsten Fjerkræ Gårdbutik
Kværsgade 18, Kværs
6300 Gråsten Tlf. 74 65 90 71

MobilePay DK

Æbler på lærred og papir

Æbletegninger udstilles i denne uge på Gråsten Bibliotek.

Af Louise Johnsen

Kunstner Birthe Cornelius stod bag en af de kreative aktiviteter på årets æblefestival i Gråsten.

Rigtig mange børn og voksne fandt de kunstneriske evner frem og strøg penslen på små lærreder - og frem dukkede alskens flotte og farverige æblemalerier.

34 børn havde allerede inden da, indleveret flotte æbletegninger til tegnekonkurrencen i forbindelse med æblefestivalen.

Alle malerier og tegninger udstilles i uge 44 på Gråsten Bibliotek. Og skulle de enkelte kunstnere have lyst til at bringe eget billede med hjem er det muligt at hente maleriet fra fredag den 3. til søndag den 5. november. ▪

TILLYKKE

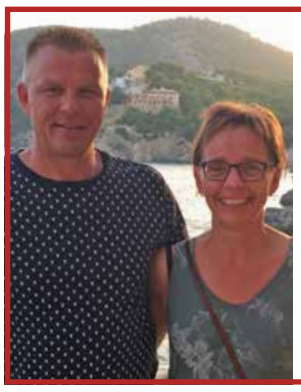
Sæt kryds

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord 75 kr.
☐ Tillykke med foto max 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord 1 kr. pr. ord
☐ Frankeret svarkuvert vedlagt
☐ ..... kr indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:
.....
.....
.....
.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.
.....
.....

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen. Kuponen kan udfyldes på **www.graastenavis.dk**, sendes som e-mail på: annonce@graastenavis.dk eller lægges i vores postkasse i Ulsnæs Centret. Postkassen tømmes hver torsdag kl. 18



Stort tillykke Mor og Far

Laila og Yngve Jönsson

med jeres sølvbryllup den 7. november. Vi glæder os til at fejre dagen med jer.

Der er morgensang på Kobberholmvej 6, Adsbøl kl. 07.00

Knus Ditte og Martin

Før-skole-arrangement

på Æblegård Friskole

Kom og hør om børnehave og skolestart

Vi inviterer til Før-skole-arrangement

Lørdag den 11. november

Der er fælles orientering og rundvisning kl. 11.00, men skolen er åben 10.00 til 15.00 og alle er velkomne til et kig og en snak med personale, forældre og børn

Evt. henvendelser til skoleleder Else Mølgaard på **aeblegaard@aeblegaard.dk**

ÆBLEGÅRD FRISKOLE
- og Humlehave

Hej Skat

Pak værktøjet væk

Du bli'r 50 år på lørdag og det skal fejres

Stort tillykke med dagen

Kys og Knus fra Trine

RØDE KORS

JULEHJÆLP

Julen er en stor udfordring for børnefamilier, hvor midlerne er små, når der også skal være penge til både julemiddag, gæster og gaver som hos andre familier.

Man kan derfor også i år søge om julehjælp hos Røde Kors i Gråsten.

Du kan hente en ansøgnings blanket i Røde Kors butikken, Nygade 16, Gråsten, eller sende en mail eller ringe til Bente Schmidt senest den 1. december:

Telefon 6179 4446
e-mail bente.schmidt@gmail.com

Røde Kors i Gråsten hjælper sårbare og vanskeligt stillede børnefamilier i lokalsamfundet med bl.a. julehjælp og ferielejre for børn, samt ensomme og sårbare ældre med andre initiativer hvor vi kan.

Vi bidrager med humanitært hjælp, hvor der er størst behov, både lokalt, nationalt og globalt.

Hele overskuddet fra vor butik i Nygade 16. går til humanitært arbejde med et samlet beløb på mere end DKK 370.000,00 årligt.

Historisk Forening for Graasten By og Egn

EFTERÅRSMØDE

Mandag den 13. november kl. 19.30
i Ahlmannsparken, Gråsten
(bemærk datoændring)

Foredrag ved historiker Klaus Tholstrup Petersen om
"Gustav Johannsen og forsøget på at bytte Nordslesvig for De Vestindiske Øer"

Arrangementet er i samarbejde med Folkeuniversitetet.

Gratis for medlemmer, ikke-medlemmer kr. 30,-

Kaffe kan købes, betales ved indgangen.
Årsskriftet udleveres ved mødet.

Bestyrelsen

Rinkenæs Børnekirke

Rinkenæs Korskirke
Tirsdag den 7. november kl. 17.00

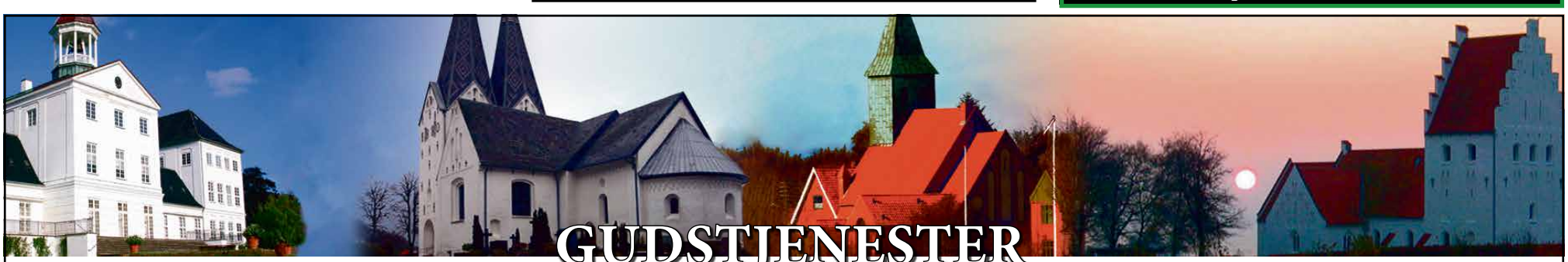
KOM! Der er igen børnekirke!
Tag en papkasse med.

Børnekirken er for alle, og i fortællingerne og sangene er der specielt tænkt på børn op til 9 år.

Bagefter er der aftensmad i konfirmandstuen.

Vi glæder os til at se jer!
Marianne, Mette, Lisbeth og koret.

Læs mere på: www.rinkenæskirke.dk



GUDSTJENESTER

GRÅSTEN SLOTSKIRKE
Torsdag den 5. november kl. 11.00
Allehelgengudstjeneste
ved Hanne Beierholm Christensen

ADSBØL KIRKE
Torsdag den 5. november kl. 9.30
Allehelgengudstjeneste
ved Hanne Beierholm Christensen

KVÆRS KIRKE
Torsdag den 5. november kl. 19.00
Allehelgengudstjeneste ved Signe Toft

BROAGER KIRKE
Torsdag den 5. november kl. 10.30
Gudstjeneste ved Stefan Klit Søndergaard

EGERNSUND KIRKE
Torsdag den 5. november kl. 14.00
Allehelgengudstjeneste ved Mette Carlsen

RINKENÆS GAMLE KIRKE
Torsdag den 5. november kl. 14.30
Allehelgengudstjeneste ved Marianne Østergaard

NYBØL KIRKE
Torsdag den 5. november kl. 9.00
Allehelgengudstjeneste ved Vibeke von Oldenburg

SOTTRUP KIRKE
Torsdag den 5. november kl. 16.00
Allehelgengudstjeneste ved Vibeke von Oldenburg

ULLERUP KIRKE
Torsdag den 5. november kl. 16.00
Allehelgengudstjeneste ved Lis-Ann Rotem

TYSK GUDSTJENESTE
Donnerstag, 5. november
kein Gottesdienst

EHLERT® Stenhuggeri
Din lokale stenhugger har til huse i Holbøl
Stenhugger Peter Ehlert
Møllevej 14, Holbøl • 6340 Kruså • tlf. 30 66 50 06
Besøg vores hjemmeside www.ehlert-stone.dk
Weekendåbent efter aftale

Hyggelig Halloween i boghandel

Det blev ikke uhyggeligt, men tværtimod virkelig hyggeligt, da Anton Mortensen læste højt for børnene af "Villads fra Valby" i Gråsten Boghandel.

Foto Jimmy Christensen

Indbrud hos BHJ

BHJ på Ulsnæs fik natten til lørdag smidt et par store marksten ind gennem indgangspartiet.

Der er tilsyneladende ikke stjålet noget. ▪

Dødsfald

Horst Burzlaff, Gråsten, er død, 84 år. ▪

Min kære mand, vores elskede far

Lars Nedergaard

* 17. december 1964 † 25. oktober 2017

er stille sovet ind

Et meget stort savn står tilbage

Lene
Lasse, Lukas og Laura

Bisættelsen finder sted i Kværs kirke
onsdag den 1. november kl. 11.00
Efterfølgende mindesammenkomst på Kværs Kro

I stedet for evt. blomster og kranse kan man betænke børnene ved indsættelse af beløb på konto nr. 9734 0004547837, mærket Lars Nedergaard

---

Vores kære svigersøn

Lars Nedergaard

har fået fred

Aase og Bent

Tak

for deltagelse og for de mange smukke blomster ved

Tine Askgaard Lydiksens

bisættelse.

Tak til Signe Toft for den smukke tale.

Tak til bedemand Torben Buhrkall og Steffen Jensen og Inger Lassen for alle de smukke blomster.

En stor tak til Dalsmark hjemmepleje for kærlig pleje og omsorg, samt hjælp i den sidste tid.

Hans Christian Lydiksen
og familie

Hjertelig tak

for venlig deltagelse ved min kære mand

Peter Rasmussens

bisættelse den 27.10.2017 i Gråsten Kapel

Tak for alle de smukke blomster og alle kondolencer.
Tak til marineforeningen og Bryggen 14
samt Gråsten Hjemmepleje

På familiens vegne

Lis Rasmussen
Søren, Marianne og Anette

Gråsten blomster
Ulsnæs Centret, Sundsnæs 17A
Telefon 74 65 03 03
Interflora

Pårørendecafe
for pårørende til psykisk syge.
Torsdag den 9. nov. kl.19-21
"Livet er ikke altid lutter lagkage – at leve med angst"
Katja Stock
"Den store bagedyst"
Frivillighedens Hus, Perlegade 48, Sønderborg
Tilmelding og info på Facebook
Sønderborg BEDRE PSYKIATRI

GrastenAvis

En smuk afsked...
"At opfylde ønskerne for de nærmeste er vores vigtigste opgave".
– Gitte og Steen Kristensen
Danske Bedemænd
DS ISO9001 Kvalitetssystem
Gitte J.J. Kristensen
Eksamineret bedemand
Steen Kristensen
Eksamineret bedemand
Guderup Bakken 23 Tlf. 74 45 80 11
Broager Kirkegade 2 Tlf. 74 44 95 29
Nordborg Storegade 39 Tlf. 74 45 11 45
Lukket søndag
Als- & Broager-Sundeved Begravelsesforretning
v/ Steen Kristensen
www.als-begravelse.dk

Gråsten Bedemandsforretning
- en del af Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger
• En værdig og smuk afsked
• Afdødes ønsker i centrum
• Erfaren hjælp til det praktiske
• Respektfuld hjælp til det svære
Tlf.: 74 67 35 15 - Døgnvagt 70 12 20 12
www.rabol-jorgensen.dk - mail: post@rabol-jorgensen.dk
Svend Hedegaard
Martin Good
Rie Rabøl Jørgensen

Bedemand Alice Tørøk
Hjælp, overblik og tryghed i en svær tid
– Vi hjælper med alle praktiske og uvante opgaver og hjælper med at søge begravelseshjælp
• Kiste (hvid)
• Miljøurne
• Polstring af kiste
• Fri kørsel i Sønderjylland
• Honorar-samtale i hjemmet
• Dokumentarbejde inkl.
• Intet weekendtillæg
Pris fra kr. 9.995,-
Alice Tørøk Bedemand Kontakt 71 78 76 22
– I samarbejde med en Clairvoyant tilbyder vi en afsked med afdøde der giver afklaring og ro i sindet

Håbet og kærligheden er vigtige for vores liv
– men hvilken rolle spiller troen, når livet slutter?
Uanset om du er medlem af Folkekirken eller ej, vil de værdier, der gav mening for dit liv, også være en ratur-lig del den måde, du siger farvel.
Hos Helmich & Søn har vi gennem tre generationer ydet bistand til alle trosretninger. Vi står altid til rådighed for en uforpligtende personlig samtale, hvor vi lytter til dine ønsker og herefter nøje forklarer, hvordan vi kan hjælpe. Du kan læse mere om "Min sidste vilje" på www.helmichbegravelse.dk
Vi træffes hele døgnet
Eksam. bedemænd
Danske Bedemænd
DS ISO9001
Gråsten&Omegns Begravelsesforretning
Helmich&Søn
Torben Buhrkall Gråsten og Omegns Begravelsesforretning Felstedvej 34, Gråsten 74 65 94 33
Thomas Helmich Sønderborg Begravelsesforretning Arnkilgade 15, Sønderborg 74 42 36 81

Pressenævnet kritiserer Gråsten Avis

Nævnet har udtalt kritik af avisen for at bringe en indsendt tekst i redaktørens navn.

Gråsten Avis omtalte i august måned, at 97-årige Ebba Friis på Benniksgaard var død.

Den offentliggjorte tekst i avisen var med få afvigelser en ordret gengivelse af en tekst, som Ebba Friis' datter havde sendt til avisen som mindeord om afdøde.

Artiklen var bragt som en nyhedsartikel med redaktørens navn angivet som skribent.

Afdødes datter og svigersøn klagede herefter til Pressenævnet over, at avisen havde bragt teksten i redaktørens navn i stedet for datterens.

Pressenævnet finder generelt, at skribenter ved indsendelse af materiale til medier som læserbreve eller mindeord må have en berettiget forventning om, at teksterne ikke bringes under et andet navn end skribentens uden nærmere aftale.

I den konkrete sag havde Ebba Friis' datter og avisen ikke aftalt, at teksten kunne bringes i redaktørens navn. ▪

Bazar blev tilløbsstykke

Af Tove Hansen

Spisestuen, gangen og multisalen på Dalsmark Plejecenter i Rinkenæs var traditionen tro forvandlet til en markedsplads med 18 forskellige boder, hvor kunsthåndværkere præsenterede og solgte deres varer.

Det var en fin blanding af lokale kunstnere og udefrakommende, og der kunne ses og købes alt. Ligefra fra Keramik, glaskunst og smykker til honning, blomsterdekorationer og forskellige træ arbejder. Indimellem kunne de mange gæster, lokale, pårørende og beboere nyde en ringriderpølse med brød eller en kop kaffe med varme vafler.

Julen blev også så småt skudt i gang for både julenisser, grantræer og engle pyntede op på bordene.

Dalsmarks Plejecenters Vennekreds stod for basaren, som blot er en af de mange aktiviteter vennekredsen arrangerer for at skabe aktivitet i hverdagen for beboerne og for at skaffe midler til flere tilbud.

Vennekredsen slog samtidig et slag for at få flere medlemmer. Der er altid brug for et par hænder og et varmt hjerte mere. ▪

Købelysten var stor ved bazaren på Dalsmark Plejecenter i Rinkenæs. Foto Tove Hansen

KULTURLANDSBYEN 6300

PRÆMIEQUIZ

Historisk Forening for Graasten By og Egn og Kulturlandsbyen 6300s præmiequiz ved Gråsten Æblefestival

Fik to vindere af et års medlemsskab og en karton æblemost:

Torben Jørgensen, Broager
Maibritt Kopp, Gråsten

Tak til alle, der kom forbi vores stand

Bestyrelserne

Julekoncert på Fakkelgården

Lørdag den 2. december kl. 14.00

Der venter publikum en stor musikalsk oplevelse, når der er julekoncert på Fakkelgården i Kollund med den internationalt anerkendte sopran

Bettina Hellemann Munch
som solist

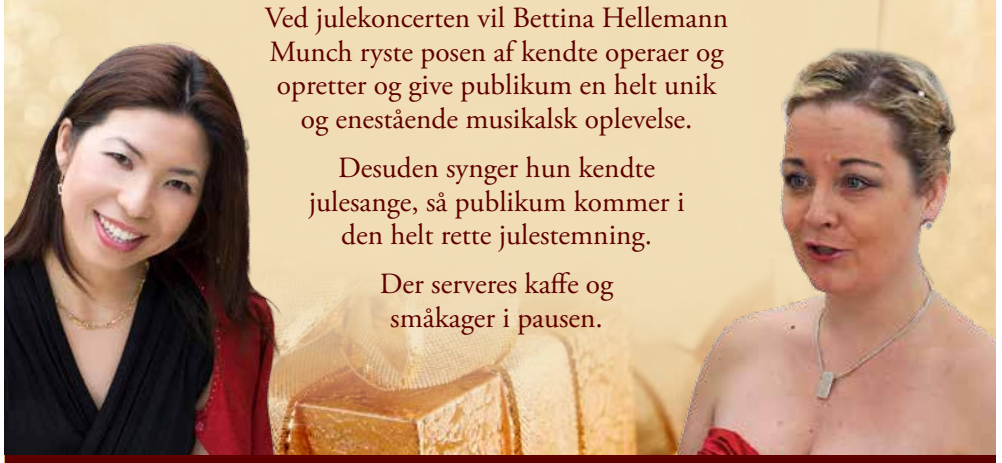
Hun akkompagneres af den berømte japanske pianist

Michi Komoto

Ved julekoncerten vil Bettina Hellemann Munch ryste posen af kendte operaer og opretter og give publikum en helt unik og enestående musikalsk oplevelse.

Desuden synger hun kendte julesange, så publikum kommer i den helt rette julestemning.

Der serveres kaffe og småkager i pausen.



Pris kr. 365,-

Tilmelding til LOF Syd på tlf. 7342 1010 eller fritid@lof-syd.dk

Stort lottospil

Søndag den 5. november kl. 14.00 i Ahlmannsparken

til fordel for julebelysningen og juleaktiviteter i Gråsten centrum og Ulsnæs-Centret

GrastenHandel

DER ER KÆMPE CHANCER FOR GEVINST

Jim Lyngvild i Gråsten

TV-kendissen, provokatøren og den ivrige debattør, Jim Lyngvild, gæstede mandag aften Ahlmannsparken.
Han er søn af en enlig mor i Albertslund, voksede op med fire søskende i et fattigt hjem, men lærte, at intet er umuligt. ▪

Foto Søren Gülck

DANIEL STAUGAARD
BYRÅDSKANDIDAT
www.facebook.com/XvedDaniel

LIV & UDVIKLING

Jeg vil fremme udviklingen i landsbyerne ved at indføre en pulje på 2 mio. kroner til vores mange arbejdsomme landsbylaug.
Jeg har tillid til landsbylaugene, så derfor skal de selv råde over pengene.

Jeg vil have flere kulturtilbud udenfor Sønderborg by, så der skabes mere liv i f.eks. Broager park, torvet i Gråsten, Egernsund Gamle Skole og Forsamlingsgaarden Sundeved.
Alle har ret til en fed oplevelse.

VENSTRE

Rummelpot Awten
mæ glant grønlangkål-spisen

Tirsdag den 28. november kl. 18.30
på Den Gamle Kro i Gråsten

RUMMELPOT-MENU

Sønderjysk grønlangkål med kålpølser, flæsk og hamburgerryg og rødbeder

Juleshow med Mark & Christoffer
Den kendte sønderjyske duo med Mark Dixon og Christoffer Brodersen er blevet kendt som "Det bedste der er kommet ud af Sønderjylland siden spegepølsen". De har optrådt over 500 gange på store scener rundt i Danmark

Præsentation af æ Rummelpot 2017
ved redaktør Gunnar Hattesen

Præsentation af Æ Synnejysk Forening
ved formand Tage Lametsch

æ Rummelpot
Æ Synnejysk Forening

Pris pr. kuvert
kr. 275,-
TILMELDING PÅ
TLF. 2116 0683

Kom og hør om
Den Kongelige Køkkenhave

Den Kongelige Køkkenhave ved Gråsten Slot er nu skitseret og planerne lagt.

Sønderborg Kommune inviterer derfor alle interesserede til informationsmøde om Den Kongelige Køkkenhave.

Onsdag den 8. november
kl. 16.30 –17.30
i Multisalen på Gråsten Skole,
Degnevænget 2, Gråsten

Borgmester Erik Lauritzen og formanden for udvalget for kulturel og regional udvikling Stephan Kleinschmidt informerer om ideen med og planerne for Den Kongelige Køkkenhave i Gråsten.

Sønderborg Kommune er vært ved en kop kaffe eller te.

Sønderborg
Udsigt i verdensklasse

HVEM SKAL VÆRE DIN NÆSTE
BORGMESTER?
Mød de 6 borgmesterkandidater

Tirsdag
den 7. november
kl. 19
på Marina Fiskenæs
Gråsten

Erik Lauritzen, Socialdemokratiet
Peter Hansen, Venstre
Stefan Lydal, Dansk Folkeparti
Stephan Kleinschmidt, Slesvigsk Parti
Ole Wandahl, Det Konservative Folkeparti
Aase Nyegaard, Fælleslisten

Gråsten Forum inviterer til valgmøde med indlæg fra 6 borgmesterkandidater til kommunevalget den 21. november

Hvad er kandidaternes fokus og prioritet for Gråsten-området og indsatsområderne: Erhverv, bosætning, kultur og turisme?

Og hvad er kandidaternes gode råd til Gråstens borgere om fortsat at være et aktiv i Sønderborg Kommune?

Halldor Henriksen, Lokalredaktør Jyske Vestkysten guider politikere og borgere igennem aftenen.
Der kan købes kaffe/the, øl og vand.

Alle er velkomne!

Gråsten
Dit eget lille kongerige

Broager
Antik & Nostalgi
Køb & Salg
Åbningstider
Mandag & tirsdag - Lukket
Onsdag - søndag - 12-17
Sct. Pauli 28 - 6310 Broager
Telefon 74 44 24 25
Mobil 40 79 16 47
jan@broagerantik.dk

Hjerternes revolution

Valgmenighedspræst Peder Hedegaard holder mandag den 6. november kl. 19:00 foredrag i Broager Sognegård.

Peter Hedegaard har valgt overskriften: "Hjerternes revolution".

Han vil tage tilhørerne med på en rejse gennem Danmarkshistorien fra 1945 til i dag. Forfatteren Erik Ålbæk Jensen skrev i 1990, at vi har brug for en "hjerternes revolution". Gælder det stadig? Hvordan møder vi tidens udfordringer med den nære historie i bagagen? Det er spørgsmål, som Peter Hedegaard vil komme ind på og besvare ud fra hans viden, erfaring og overbevisning. ▪

Valgmenighedspræst Peder Hedegaard.

AUTOPLUS
FROMMS AUTOSERVICE APS
Biludlejning fra 1 dag op til 8 måneder

Ring eller kig forbi og hør nærmere
Brovej 90
6310 Broager
TLF. 7444 1985
pfauto@post.tele.dk
www.frommsauto.dk

Læserbrev

Lodden Mose på skoleskemaet

KV17

Helt op af Broager by ligger Lodden Mose, som er en naturskøn perle med et rigt dyreliv.

Her kan du opleve lappedykkernes parringsdans, opleve plasket fra geddens jagt eller se den farvestrålende guldsmed hænge over vandet.

Dertil kommer et væld af insekter både over og under vandet, hvor der hver dag foregår en barsk kamp for at overleve.

Jeg vil arbejde for at endnu flere får øjnene op for disse store naturoplevelser. Det skal gøres ved at etablere et naturformidlingsområde nede ved mosen, med fiskenet, faste forstørrelsesglas og gennemsigtige spande.

Der skal opsættes informationens-plancher som fortæller om livet over og under vandet, fiskens anatomi og insekternes livscyklus.

Området kan inddrages i skolens undervisning og børnehavernes dagligdag og dermed give næste generation en bedre forståelse og respekt for den natur, som som omgiver dem.

Daniel Staugaard
Sundgade 6, Egernsund
Byrådskandidat for Venstre

Ældre Sagen
Broager Lokalbestyrelse

SØNDAGSCAFÉ I BLOMSTERNES TEGN

19. november kl. 12.00 i Broagerhus. Lokaleadgang fra kl. 11.15. Middag: Flæskesteg med diverse tilbehør og risalamande. Derefter binder Ulla fra Amaryllis blomster og laver nogle dekorationer. Efter afslutning af dette håndværk udloddes det fremstillede. Tilmelding fra torsdag kl. 08.00 til Mona Rathje tlf. 5135 9550 og senest den 15. november som også er seneste frist for betaling til Broager Sparekasse reg. nr. 9797 kt. nr. 000-06-77183.
Pris for medlemmer kr. 100,00. Ikke medlemmer kr. 130,00.
ALLE HAR SELV ANSVARET FOR AT FÅ UDLEVERET 1 LOD VED INDGANGEN SOM ER BASSIS FOR LODTRÆKNINGEN.

JULEHYGGE BROAGERHUS

25. november kl. 14.00. Lokaleadgang fra kl. 13.15. Underholdning ved Silke og Vagn. Silke spiller på diverse fløjter – Vagn på guitar. Der bliver også fællessang tilpasset årstiden. Kaffe, årstidens kage og diverse julegodter. Lotteri med mange gevinster/sponsorgaver. Tilmelding til Mona Rathje tlf. 5135 9550 fra torsdag kl. 08.00 og senest den 18. november.
Pris for medlemmer kr. 50,00 som betales ved indgangen. Ikke medlemmer kr. 75.00.

FREDERICIA TEATER MUSICAL SEEBACK

11. januar 2018. Afgang Broager Kirke kl. 15.45 med sædvanlig opsamling. Vi har EN BEGRÆNSET PERIODE FORHÅNDSRESERVERET billetter forrest i næstbedste kategori. Tilmelding fra torsdag kl. 08.00 til Mona Rathje tlf. 5135 9550. Buskørsel, billet og middag på 4* hotel – 1 ret.
Sidste frist for tilmelding og betaling af kr. 625,00 for medlemmer er den 24, november til Broager Sparekasse reg. nr. 9797 kt. nr. 000-06-77183.***Ikke medlemmer er velkomne til kostprisen kr. 675,00.***
VENTETID VED TILMELDING KAN IKKE UNDGÅS!!

VARDE SOMMMERSPIL 2018

Annonceres med tilmelding uge 2 Vi booker i januar med rabat.

STØT VORE SPONSORER – De støtter os

møblér med Hebru
Sundsnæs 4, 6300 Gråsten
Norgesvej 24, 6100 Haderslev
Telefon 7460 8351
Mail mobler@hebru.dk

Næste annonce forventes uge 46 her i Gråsten avis.

Kim's Cykelservice - din lokale cykelhandler
Kim's Cykelservice
v/ Kim Gottlieb

Spar 20%
på alle 2017 modeller med indvendige gear*

kr. 3500,-
Spar 10%
på alle elcykler

900 lumens lygte

kr. 449,-
INTROTILBUD
Bottechia Tonale
kr. 5699,-

Spar kr. 1000,-
DMT's topmodel R1

kr. 1499,-
*Ridser og lak skader kan forekomme
ÅBNINGSTIDER
MANDAG-FREDAG KL. 9.30-18.00
LØRDAG KL. 9.00-13.00
Se mere på vores webshop
www.kimscykelservice.dk
Følg os på Facebook
Skeldevej 17, 6310 Broager
Telefon 7444 9409

Super Brugsen Broager

KÆMPE PAKKEMARKED

Koteletter
Skinkeschnitzler
Blandet fars
Skinke gyros
Min 700 g
Pr. pk. 50,00

Tá 3 pakker
100,00

Morgenæg

10 stk
14,95
½ PRIS

Gråsten dressing

Flere varianter
425 g
4,95

LANG UNDER ½ PRIS

Beauvais Herregårds rødkål

720 g
8,00
LANGT UNDER HALV PRIS

Hørup tartarpølse

Pr. stk.

15,00

Sukker

1 kg

4,95
Max. 4 poser pr. kunde

Bomuldsgarn

SPAR 11,95

Pr. stk
10,00

Luksus håndmadder

Pr. stk
10,00
KUN FREDAG FRA 11.00

Flødekager

Pr. stk
12,00
KUN FREDAG FRA 11.00

Juleplatte

- Marineret sild med karrysalat
- Stegte sild med løg
- Rejer med mayonnaise og citron
- Ribbensteg med rødkål
- Rullepølse med sky og løg
- Roastbeef med remoulade og ristet løg
- Risalamande med kirsebærsauce

Pris pr stk.
90,00

Luksus juleanretning

- Marineret sild med karrysalat
- Stegte sild med løg
- Røget laks med æggestand og asparges
- Fiskefilet med remoulade og citron
- Leverpostej med champignon og bacon
- Ribbensteg med rødkål
- Kålpølse med grønlangkål og sennep
- Mørbrandbøf med løg og champignon
- Risalamande med kirsebærsauce eller fransk brie med druer

Pris pr person
139,00

HUSK AT BESTILLE I GOD TID TLF. 73 55 15 16

Se også SuperBrugsens udsendte avis. Tilbudene gælder til og med lørdag den 4. november 2017. Forbehold mod trykfejl og udsolgt

EGERNSUND BORGERFORENING

inviterer til

Vælgermøde i Gymnastiksalen

Tirsdag den 14. november kl. 19.30
på den Gl. Skole

"Det sker om en uge"

Der er inviteret 11 partier, som kommer med et bud på, hvorfor man skal stemme på dem.

Mød op og stil gerne nærgående spørgsmål til panelet.

Der kan købes øl og vand.

Egernsund Borgerforening

EGERNSUND OG OMEGNS SENIORER

Tag med på

½ DAGS HYGGELIG TUR TIL FLENSBORG

Onsdag den 15. november 2017

Medlemspris 150 kr.
Ikke medlemmer 200 kr.
Prisen er inkl. kaffe og kage.
Bussen kører fra Broager kl. 11.30 og derfra over Skodsbøl, Skodsbølmark, Lågmadevej, Kystvej, Sundsgade, Havnevej, Teglparken og Skovgade.

Tag med til

STIG ROSSEN & VENNERNE

Koncert på Alsion

Lørdag den 7. april 2018
kl. 13.30-15.30

Tilmelding til Flensborgturen og koncerten senest søndag den 5. november til Else tlf. 74 442340 eller Laila tlf. 74 442901.
Bestyrelsen

50 hørte Christian Hollesen

Gennem mange år har Historisk Forening for Broagerland haft tradition for at invitere kendte brauringer til at fortælle om, "Hvo blew de énle af".

Lørdag eftermiddag fortalte Christian Hollesen om sin barndom og ungdom i Broager og senere virke. ▪

Fotos Jimmy Christensen

Egernsund Seniorer har 162 medlemmer

Af Signe Svane Kryger

Egernsund Pensionistforening skifter navn til Egernsund Seniorer.

Foreningen har 162 medlemmer, og på generalforsamlingen aflagde formanden Kaj Andersen beretning over årets aktiviteter.

Else Clausen fremlagde det reviderede regnskab.

Nyvalgt til bestyrelsen blev Gerda Christensen, som afløser Sonja Larsen, som ikke modtog genvalg. Ny suppleant blev Tove Hausmann.

Alice Conrad blev genvalgt som revisor.

Der blev talt om de kommende arrangementer, som medlemmerne kan se frem til, da der bliver afholdt lottospil en gang om måneden. Desuden kan medlemmerne se frem til en hyggelig tur til Flensborg d. 15. november. Derudover afholdes der julefrokost og jubilæumsfest d. 10. december på Holbøl Landbohjem.

Den næste generalforsamling finder sted i februar. Den er ekstraordinær, da regnskabet skal laves om. ▪

RÆKKEHUS I BROAGER

Rækkehus i Broager kan lejes straks, 50 m² fordelt på lille entre, badevær, soveværelse samt stue/køkken.

Dertil kommer lille gårdshave samt pulterrum.

Månedlig leje kr. 3.500,- plus forbrug, indskud kr. 10.500,-

HENVENDELSE PÅ TLF. 7465 1720 ELLER 4028 7730

VÆLGERMØDE BROAGERHUS

ARRANGEMENTET ER ÅBEN FOR ALLE

2. november kl. 19.30 Broagerhus 1. sal. Samtlige opstillingsberettigede partier har fået mulighed for at møde med 1 repræsentant. Samtlige fremmødte får lejlighed til at præsentere sig selv og partiets politik. Der bliver herefter mulighed for at stille spørgsmål til kandidaterne.
Øl og vand kan købes.
Ordstyrer: Kristian Pallesen.

Broagerhus

Ældre Sagen
Broager Lokalbestyrelse

BROAGER PENSIONIST-FORENING

Dødsfald

Christine Marie Reimer, Broager, er død, 89 år. ▪

Flot jubilæumskoncert af kor 92

Af Pia Koch Johannsen

Med et velforberedt kor, en veloplagt Christoffer Brodersen og en sal fyldt med over 140 forventningsfulde tilhørere, var der lagt op til en 25 års jubilæumskoncert ud over det sædvanlige.

Med velkomsttalen bød korets formand Janny Pedersen alle velkommen og takkede på fornem vis enhver, der har gjort en indsats i og for koret i de forløbne 25 år.

Efter en fællessang fortsatte koret, hvorefter Christoffer Brodersen entrede scenen og sammen smeltede de alles hjerter med et par Elvisnumre.

"Nu er det jo anden gang jeg synger sammen med koret, så er der ligesom dannet et mønster. Så ring bare når I skal holde 40 års jubilæum. I kan jo også prøve ved 30 og 35 år" sagde Christoffer Brodersen til korleder Anne Ernst.

Herefter overtog Christoffer Brodersen scenen med sin guitar og underholdt med anekdoter og skønsang af forskellige genre.

Pausen blev ekstra festlig, da Forsamlingsgården Sundeved var vært ved et glas champagne og kransekage. "Det hører jo til ved et jubilæum", sagde bestyrelsesformand Jens Chr. Christensen. ▪

Publikum fik en smuk musikalsk oplevelse, da Kor 92 fejrede 25 års jubilæum.
Foto Søren Gülck

GØR SOM JENS
– STEM PÅ KATHRINE

"Jeg anbefaler at stemme på Kathrine Svane Christiansen til kommunalvalget den 21. november. Med Kathrine får vi nyskabelse, engagement og en begavet person, som vi har brug for i byrådet. Kathrine bor i Ullerup og arbejder i Sønderborg, og netop det giver hende en god føling med prioriteringerne mellem land og by. Med Kathrine Svane Christiansen i byrådet efter kommunalvalget vil hele Sundeved-området få en stærk repræsentant."

Jens Lei, medlem af kommunalbestyrelsen i Sundeved kommune 2001-2007 og Sønderborg kommune 2006-2008

KSvaneChristiansen

KATHRINES MÆRKESAGER

- Bedre trafiksikkerhed på skolevejene i hele kommunen, så børnene sikkert og selvstændigt kan komme til og fra skole.
- Styrk uddannelsesvejledning til alle uafklarede unge i 9. klasse, så frafaldet på ungdomsuddannelserne formindskes.
- Lettere adgang til midler for lokale landsbyinitiativer, så nyttige idéer ikke drukner i lange sagsbehandlingstider.

VENSTRE

280 til bierfest i Vester Sottrup

Af Gunnar Hattesen

Humøret var højt, da der lørdag aften var bierfest i Sundevedhallen.

Der var øl i literkrus, wienerschnitzel til alle, Heidier med lange fletninger, dybe kavalergange og mænd i lederhosen. ▪

Det blev en ægte bierfest i stil med dem, der foregår i Bayern og Alpelandet.

Foto Søren Gülck

RØDE KORS

Besøg genbrugsbutikken med

MØBLER – TING – TØJ

og gør et godt køb

Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36

ÅBNINGSTIDER: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13

VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING

DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

Udflugt til

Lego House

i Billund

Fredag den 3. november

Lego House er et nyt oplevelsescenter i Billund. Det er den verdensberømte arkitekt Bjarke Ingels, som har tegnet det 12.000 kvadratmeter store hus, som er 23 meter højt. Bygningen blev indviet af Kronprinsesse Mary. Lego House er bogstaveligt talt en manifestation af Legoklodsens uendelige muligheder.

Efter opsamling kører vi til Hodde Kro ved Varde, som er en Kongelig Privilegeret kro fra 1773. Her nyder vi Danmarks største wienerschnitzel.

Efter middagsmaden kører vi til Billund, hvor vi ser Lego House.

På hjemvejen nyder vi kaffe og kage på Hovborg Kro.

Vi er hjemme ved 20-tiden.

Pris kr. 695,- som inkl. bus, entre, rundstykke og kaffe, middagsmad og eftermiddagskaffe.

OPSAMLINGSSTEDER

Kirketorvet, Sønderborg	9.00
Nybøl Kirke	9.15
Broager Kirke	9.20
Egernsund, Elektrikeren	9.25
Ahlmannsparken, Gråsten	9.30
Rinkenæs, Bageren	9.40
Annies Kiosk, Sønderhav	9.45
Kollund, Elektrikeren	9.50
Kruså Bankocenter	9.55
Bov Kirke	10.00
Cirkle-K, Padborg	10.05
Rødekro Samkørselspladsen	10.25
Hammelev Samkørselspladsen	10.50

Tilmelding til
Gråsten Avis/Bov Avis
på tlf. 2116 0683
rejser@graastenavis.dk

GrastenAvis BovAvis Gråsten Rejser

Hyggelig Halloween i Vester Sottrup

Af Pia Koch Johannsen

Sundeved Husholdningsforening holdt mandag aften Halloween på Forsamlingsgaarden Sundeved.

De næsten 60 gæster nød en 3 retters menu bestående af tunmousse med flute, farseret kalkun med kartofler og salater og til sidst, kaffe med halloweenkager, frisk frugt og rørt is.

Underholdning stod Sønderborg Harmonikaklub for og det hemmelige indslag var "De gode gamle", med sange fra Bakkens Hvile.

Amerikansk lotteri med flotte gevinster manglede heller ikke, og som festlig afslutning, blev der budt op til dans. ▪

Medlemmerne nød en hyggelig Halloween aften i Forsamlingsgården Sundeved.

Foto Pia Koch Johannsen

Hørt i byen

Julebelysningen i Gråsten bliver tændt torsdag den 9. november.

Den Nordslesvigske Kvindeforening har delt 15.000 kroner ud til Kværs-Tørsbøl Borgerforening til en forhindringsbane for byens og egnens børn.

Arvtageren til Gråsten Fjerkræ A/S, fabrikschef Alex Sune Jensen, 32 år, kan onsdag den 1. november fejre 10 års jubilæum. Det markeres med en reception i firmaets domicil i Kværs kl. 15 til 17.

Skoleleder Bjarne Tønnies, Gråsten, sagde fredag farvel til de 850 skoleelever på Dybbøl Skole, som han har ledet i knap fem år. Han har været skoleleder i over 30 år.

Jan Moritz Grigat, Gråsten Sejlforening, vandt Zoom8-klassen hos drengene ved et arrangement på Oure Efterskole på Fyn.

Det ligger nu fast, at Sønderborg Kommune, Aabenraa Kommune og Flensborg sammen vil ansøge om at huse det tyske Landesgartenschau i 2020 ved Flensborg Fjord med Gråsten Slot som det centrale omdrejningspunkt.

Ved Rinkenæs Skole var der forleden fartkontrol og bilister blev målt med op til 71 kilometer i timen.

Et forsikringsselskab har udlovet 25.000 kroner i dusør, hvis man kan finde frem til, hvem der forleden satte ild til Stationskroen i Broager.

Lis & Per underholder fredag den 24. november på Torvet i Gråsten. ▪

Vælgerne fik roser

KV17

De to socialdemokratiske byrådskandidater, Charlotte Engelbrecht, og Søren Gülck, uddelte lørdag roser til vælgerne og fortalte om Socialdemokratiets mærkesager.

Fotos Jimmy Christensen

Invitation til
Åbent hus arrangement
orientering om det nye
byggeri på Gråsten Plejecenter
Mandag den 6. november
kl. 15.00
For naboer og byens borgere
Plejecenteret er vært med lidt lækkert til ganen
GRÅSTEN PLEJECENTER

Sønderhus Ferieboliger
soenderhus.dk
nordhaus.dk

Søger sommerhuse til udlejning

- Lokale
- Professionelle
- Lav provision: 24-32%
- 50% rabat til nye udlejere de første 12 måneder

Sønderhus Ferieboliger . Borggade 8.st.tv., 6300 Gråsten
Tlf. 7465 3446 . ferie@soenderhus.dk . www.soenderhus.dk

indbyder til foredrag om
SØVNAPNØ

Der findes mange former for søvnbesvær – en af dem er obstruktiv søvnapnø. Alvorlige følger forbundet med søvnapnø er bl.a. depression, forhøjet blodtryk eller hjerteproblemer.
En søvnsygeplejerske vil fortælle om hvad søvnapnø er, hvilken betydning det har for dit helbred, og hvad man kan gøre ved det.

ONSDAG den 8. november kl. 19 på Rinkenæshus.
Entré kr. 125,- Kaffe til kr. 35,- kan købes i pausen.
TILMELDELSE på 74651187 eller post@aftenskolerne.com
Entré indbetales forud på konto **8060 1135470**
eller på **MobilePay 6172 4572**
MobilePay

JULEMARKED I BERLIN
Fredag den 1. december til søndag den 3. december

Op mod jul er Berlin altid et besøg værd. Hele den tyske hovedstad stråler, og julemarkederne findes overalt på byens torve og pladser. Tag med på en hyggelig 3-dages bustur og oplev den dejlige julestemning med egne øjne. Der er også tid til at gå på en af byens mange caféer, spændende museer eller shoppe i byens elegante butikker.

Fredag den 1. december
Afgang kl. 8.00 fra Sønderborg. Opsamling i Nybøl 8.15, Broager Kirke kl. 8.20, Ahlmannsparken kl. 8.30, Bageren Rinkenæs kl. 8.35 og Kruså Bankocenter kl. 8.50.

Vi kører til Berlin og holder undervejs nogle pauser. Ved første ophold serverer vi kaffe og rundstykke. Vi ankommer til Berlin ved 16-tiden og bliver indkvarteret på det 4-stjernede Hotel Best Western Amedia Kurfurstendamm, som ligger meget centralt. Aftensmad på hotellet kl. 19.00.

Lørdag den 2. december
Guided byrundtur med dansktalende guide, hvor vi skal opleve mange af storbyens historiske og kulturelle seværdigheder: Kurfürstendamm, Unter den Linden, Gendarmenmarkt og Potsdammer Platz samt Rigsdagsbygningen. Vi fortsætter til flere af Berlins berømte vartegn, bl.a. Sejrssøjlen, Brandenburger Tor og ikke mindst Checkpoint Charlie med resterne af Berlinmuren. Desuden bliver der mulighed for at besøge julemarkeder og Europas største varehus KDW. Aftensmad på hotellet kl. 18.30.

Søndag den 3. december
Efter morgenmad sætter vi kl. 9.00 kursen mod Sønderjylland med passende pauser. Hjemkomst ved 17-tiden.

Pris kr. 2.300,- inkl. halvpension pr. person i dobbeltværelse
Tillæg på kr. 600,- i enkeltværelse.

Tilmelding til Quorps Busser

QUORP'S BUSSER
Tlf. 74 65 08 50 | www.quorpsbusser.dk
Rejsegarantinummer 2799

ESTATE GRÅSTEN

VI KENDER VEJEN TIL EN GOD BOLIGHANDEL

VESTER SOTTRUP GRÆSLØKKE 2

Pæn og velindrettet familievilla

Moderniseret rødstensvilla i den familievenlige by Vester Sottrup. Fra ejendommen er der gåafstand til skole, børnehave, indkøb, gode fritidsaktiviteter og meget mere. Herudover er der 10 minutters kørsel til Sønderborg og 20 minutter til Aabenraa. Huset fremstår moderne og indflytningsklar, med flere gode detaljer.
En meget spændende ejendom, der skal opleves!

Kontant	**1.650.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.954**
Udbetaling	85.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	7.480/6.201

Sagsnr. 1547 C

Bolig m²	164	Grund m²	702
Stue/vær	1/5	Opført	1986

NYBØL BISPEVÆNGET 14

Pæn rødstensvilla i familievenligt kvarter

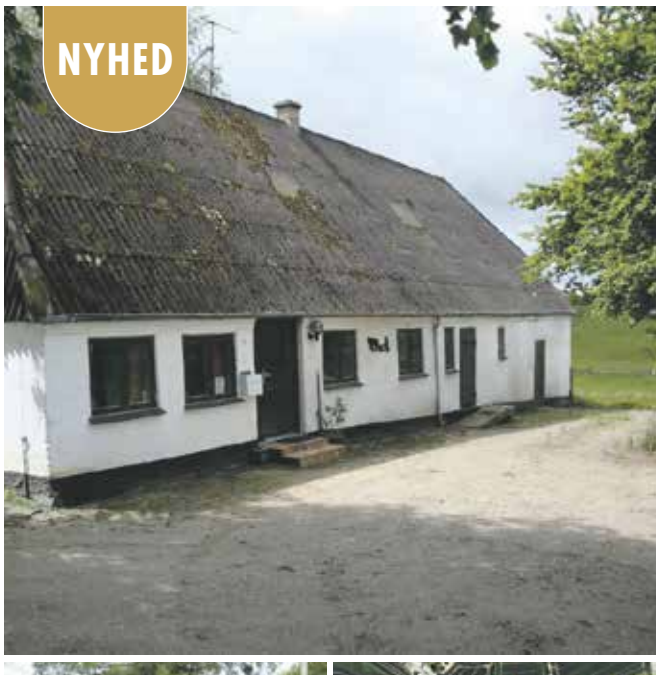
Murermestervilla beliggende med kort afstand til vand, skov, skole og indkøb m.m. Ejendommen er løbende renvoeret, med bl.a. varmepumpe, tag og køkken fra 2002 samt solceller i 2012. De 6 kw. solceller dækker en stor del af ejendommens el/varmeforbrug.
Ejendommen er velindrettet med bl.a. 2 badeværelse, 3 børneværelser. Skal ses!

Kontant	**1.295.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.719**
Udbetaling	65.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	5.888/4.879

Sagsnr. 1538 D

Bolig m²	148	Grund m²	900
Stue/vær	1/4	Opført	1977

VESTER SOTTRUP LUNDSGAARDSVEJ 15



Ældre landejendom med næsten 3 ha. jord

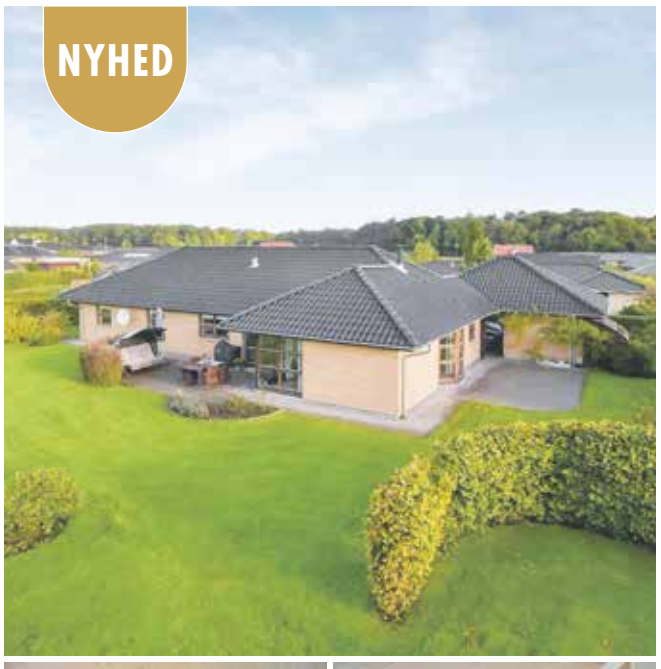
Ældre landejendom beliggende i udkanten af Vester Sottup by, med 1,5 km til skole og indkøb. Fra Vester Sottrup er der kort afstand til den større handelsby Sønderborg, samt kort afstand til motorvejstilkørslen. Trænger til totalrenovering.

Kontant	**795.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.250**
Udbetaling	40.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	3.641/3.016

Sagsnr. 1539

Bolig m²	107	Grund m²	27.848
Stue/vær	2/1	Opført	1880

GRÅSTEN EGERNVEJ 5



Moderne villa i eftertragtet boligkvarter

Moderne gulstensvilla fra 2003, beliggende i det eftertragtede børnevenlige kvarter "Dyrhøj". Ejendommen er beliggende på en stor endegrund, i en lukket vænge. Herfra er der bla. cykelafstand til Ulsnæscenteret, børnehave og skole m.m.

Kontant	**2.395.000**
Ejerudgift pr. md.	**2.605**
Udbetaling	120.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	10.824/8.973

Sagsnr. 1515 C

Bolig m²	176	Grund m²	1.394
Stue/vær	1/5	Opført	2003

GRÅSTEN STJERNEPARKEN 27

Pæn gulstensvilla med god planløsning

Beliggende i populært boligkvarter, ligger denne pæne gulstensvilla, med tag fra 2007 og flere udvendige dører og vinduer fra 2017. Ejendommen er beliggende nær naturskønne områder, med gåafstand til Gråsten Skov og vandet ved Nybøl Nor. Ligeledes er der gåafstand til wellnesscenteret i Marina Fiskenæs, samt indkøb, offentlig transport m.m. i Gråsten midtby.

Kontant	**1.695.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.691**
Udbetaling	85.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	7.682/6.367

Sagsnr. 1504 C

Bolig m²	153	Grund m²	844
Stue/vær	1/4	Opført	1975

HOLBØL MØLLEVEJ 12

Pænt moderniseret ejendom nær Holbøl

Ejendommen gennemgik i 2013 en større renovering, hvorfor ejendommen idag fremstår utrolig velholdt og moderne. Fra ejendommen er der gåafstand til busstoppested i begge retninger, samt 1 km til friskole, fritidsfaciliteter og dagligbrugsen i Holbøl. Derudover er der kort afstand til de større handelsbyer Aabenraa og Sønderborg, samt kort afstand til den dansk/tyske grænse.

Kontant	**825.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.119**
Udbetaling	45.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	3.751/3.110

Sagsnr. 1534 D

Bolig m²	100	Grund m²	1.028
Stue/vær	1/2	Opført	1960

Estate Kjeld Faaborg

EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE

☎ 7465 0933

Sundnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten ✉ 6300@estate.dk

www.estate.dk

Estate®

BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Gråsten - Broager - Sundeved - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs

Uge 44 31. oktober 2017 9. årgang

Super Brugsen Padborg

SMØRREBRØDSFESTIVAL
HVER FREDAG FRA KL. 10

Det gode sønderjydske smørrebrød

Frit valg
20,-
Gælder så længe lager haves

Vi har smurt 1000 stk.
så kom ned og vælg dine favoritter

Forudbestil gerne på slagterenipadborg.dk
så har vi det pakket og klart når du kommer

Grænserevyen blev leveret på synnejysk med en fin balance mellem det helt lokale og det landspolitiske.

Foto Ditte Vennits Nielsen

Revy med bid og grin

Af Gunnar Hattesen

Der var både bid og grin i den Grænserevyen, som de otte på revyholdet leverede.

Og stemningen i Grænsehallerne var da også i top ved søndagens premiere.

Der blev grinet og klappet af de medvirkende, mens de 16 numre løb over scenen hurtigt og sikkert. ▪

Alt i murer- og betonarbejde samt hovedentreprise

Ingen opgave er for lille

Tlf. 74 67 04 56
info@rudebeck-byg.dk

Rudebeck a's
Industrivej 7 · 6330 Padborg

Tæt ved grænsen i Padborg og nær Fleggaards indkøbcenter

Kvalitetsdæk til Tysklands LAVESTE DAGSPRISER!

DÆKSKIFT INDEN 48 TIMER! RING - AFTAL TID

Reifen-Räder Struckmann
Reifen- & Felgenhandel
Günstige Montagen ab 7,90€

Reifen-Räder Struckmann • Gewerbedamm 3 • D-24955 Harrislee
Tel.: +49 461 / 900 14 41 • Mobil: +49 160 / 302 94 86 • Mail: r-r-g@online.de

BYGGEMESTER Hans Henrik Hesse

SALG AF
- Køkkener
- Vinduer
- Døre

Alt i tømrer-, snedker-, tag- samt glarmesterarbejde

Telefon: 74 67 14 93 · hh@byggemester.dk

John og Lene tlf. 28 44 00 59

KOCK´S Køreskole

Kørekort til bil & motorcykel
Møllegade 2A,
6330 Padborg
www.kocks.dk

KLIPLEV NATURSTEN
Entreprenør & Vognmandsfirma

v/ August Hansen
Alt i levering af sten, skærver, grus, sand, stenmel m.m.
Etablering af ridebaner, sandpuder, udgravninger af søer og vandløbssikring m.m.

Bjerndrupvej 8a
6200 Aabenraa

20 24 76 14
www.kliplevnatursten.dk

Selvafhentning af
SKÆRVER – GRUS – STEN
& ALT TIL HAVEN

HUSK Vi har åbent alle ugens dage

Dagens ret kl. 11.00-21.00

TIRSDAG	den 31.	Grønlangkål med hamburgerryg og kålpølser
ONSDAG	den 1.	Kalvesteg med bønner
TORSDAG	den 2.	Stegt flæsk med persillesovs
FREDAG	den 3.	Mexico steak med salat
LØRDAG	den 4.	Stegt fisk med hollandaise og romanescoblandeing
SØNDAG	den 5.	Ribbensteg med rødkål
MANDAG	den 6.	Svensk pølseret med rødbede

Kun 65,-

Smørrebrød 3 stk. for kr. 69,-

Smoothies fra kr. 29,-

CIRCLE K DØGNÅBEN

Industrivej 20 • 6330 PADBORG • 74671203

BOV KIRKE
Søndag den 5. november kl. 11.00
ved Maria Louise Odgaard Møller

KOLLUND KIRKE
Søndag den 5. november kl. 9.30
ved Maria Louise Odgaard Møller

HOLBØL KIRKE
Søndag den 5. november kl. 10.00
ved Marlys A. Uhrenholt

FELSTED KIRKE
Søndag den 5. november kl. 10.00
ved Oliver Karst

KLIPLEV KIRKE
Søndag den 5. november kl. 14.00
ved Michael Ravnholt Westh

VARNÆS KIRKE
Søndag den 5. november kl. 10.00
ved Mai-Britt J. Knudsen

AF HJERTET TAK

for den store deltagelse ved
Peter Rossens
død og begravelse

Tak for trøstende ord, hilsner,
blomster og omsorg for os i den svære tid.

Tak til Kirsten Madsen for en mindeværdig afsked og
Marlys Uhrenholt for en smuk og personlig tale i kirken.

Pa familiens vegne
Anna Rossen

V-kandidater kom i hestevogn

Din daglige samarbejdspartner
i erhvervs- og privatspørgsmål

ADVOKATFIRMAET BIRGIT THOMSEN BT

Hærvejen 9, Bov · 6330 Padborg · Telefon 74 67 26 40
Fax 74 67 13 55 · www.bt-advokat.dk · padborg@bt-advokat.dk

Begravelsesforretningen KIRSTEN & REJNER
Danske Bedemænd

v/ Kirsten Pedersen Madsen

Valg af bedemand er et spørgsmål om tillid

Du kan ringe alle døgnets timer
tlf. 74 67 20 22

post@kirstenogrejner.dk
www.kirstenogrejner.dk

Skibbroen 28, 6200 Aabenraa
Frøslevvej 38, 6330 Padborg
Hærvejen 73, 6230 Rødekro

Gratis samtale med en erfaren advokat om skifte- og arveforholdende

Mortens aften
Familiegudstjeneste med lanterneløb

Onsdag den 8. november
kl. 17.00 i Bov kirke

Gudstjeneste med efterfølgende lanterneløb, som er et optog på ca. 1 km med rytter til hest, musik samt lysende lanterner

(Medbring selv lanterner)

Efter lanterneløbet serveres der pølser, brød og kartoffelsalat i Kirkeladen

Kirkekontoret Bov sogn · Padborgvej 40a, 6330 Padborg
Tlf.: 74670917 · mail: 9029@sogn.dk · www.bovsogn.dk

KV17

Byrådskandidaterne for Bov Venstre blev standsmæssigt kørt i hestevogn til Padborg Torcenter, hvor de delte kaffe og wienerbrød ud til vælgerne. Der blev snakket om partiets mærkesager og folk hyggede sig. De små fik balloner, vindmøller og bolsjer.

Hubertusmesse i Bov Kirke

Af Ditte Vennits Nielsen

Bov Kirke danner fredag den 3. november rammen om den traditionsrige Hubertusmesse, hvor Bov Menighedsråd og Frøslev jagtforening atter er gået sammen om at skabe hyggelige rammer for en utraditionel gudstjeneste.

Frøslev Jagtforenings jagthornsblæsere giver en række numre i kirken, og sognepræst Maria Louise Odgaard Møller står for gudstjenesten.

Efter messen vil der være lejlighed til at hyggesnakke med jægere, præst og menighedsrådets medlemmer. ▪

Sund vækst og ansvarlig økonomi

Grobund for økonomisk vækst skabes ved at sætte fokus på Aabenraas attraktive erhvervsvilkår.
Det tiltrækker virksomheder og skaber arbejdspladser!

Kommunevalg 2017

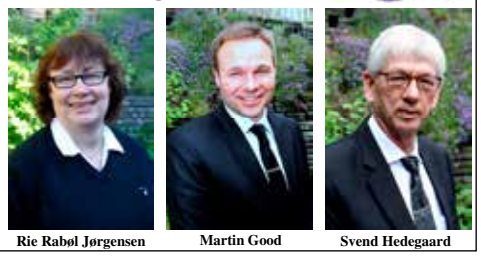
S

Erwin Andresen
Slesvigsk Parti - stemsønderjysk.dk

Bov-Padborg Begravelsesforretning
- en del af Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

- *En værdig og smuk afsked*
- *Afdødes ønsker i centrum*
- *Erfaren hjælp til det praktiske*
- *Respektfuld hjælp til det svære*

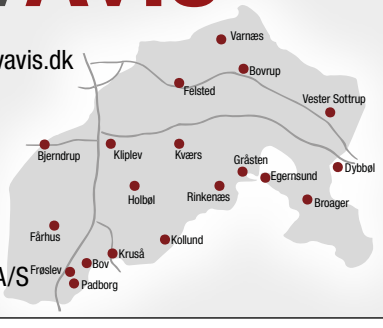
Tlf.: 74 67 35 15 - Døgnvagt 70 12 20 12
www.rabol-jorgensen.dk - mail: post@rabol-jorgensen.dk



Rie Rabøl Jørgensen · Martin Good · Svend Hedegaard

BovAvis

redaktion@bovavis.dk
OPLAG: 15.886
LEVERING: Post Danmark
TRYK: OTM Avistryk A/S



Slotsgade 1 · 6300 Gråsten

Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, Onsdag kl. 13-15, fredag kl. 13-15 eller efter aftale

Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Telefon 21 16 06 83
gh@bovavis.dk

Mediechef
Ingrid Skovbo Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@bovavis.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
bovavis@graphos.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Conchi García
bovavis@graphos.dk

Reporter
Ditte Vennits Nielsen
Telefon 25 98 91 80
dvn@bovavis.dk

Reporter
Jonas Kjærsgaard
Tlf. 2311 9822

Reporter
Kira Bonde Andersen
Telefon 30 53 06 36

REMA 1000

Meget mere discount!

Åbent alle ugens dage

7-21

Gråsten Ketchup, remoulade eller sennep

800 g

pr. stk

15:-

18,75 pr. kg

REMA1000 Ost i skiver

Mild 30+, mellemlagret 45+ med eller uden kommen, ekstralagret 45+ eller Gouda
200-400 g

pr. stk

15:-

Max 75,00 pr. kg

Conference eller Lucas pærer

Udenlandske
Kl. 1

pr. stk

1,50:-

Dansk kyllingebrystfilet

Tilsat lage
450 g

pr. stk

20:-

44,44 pr. kg

Købmand
Kim
Nicolajsen

Gælder fra onsdag den 1. november til og med lørdag den 4. november

Følg os på facebook

Harkærvej 3 • 6340 Kruså

Optik Hallmann

Få dit yndlingsstel foræret

Vælg blandt mere end 200 modeller!

Premiumbrilleglas **MADE IN GERMANY** og udvalgte stel foræret

Enkeltstyrke Fra kr. 600,–*

Flerstyrke Fra kr. 2.500,–*

PREMIUMGLAS: super-antirefleks, hærdning og CleanCoat

BOOK DIN GRATIS SYNSTEST PÅ optik-hallmann.dk

Kampagnen varer frem til den 30. november 2017

*Alle glas er kvalitets-letvægtsglas 1,5 inkl. super antirefleks, hærdning, 2 års brilleforsikring og synstest. Et stel fra mærket Vienna Design til en værdi af 600,- kr. Foræret.

Padborg, Torvegade 4, Tel. 74673070 • Sønderborg, Perlegade 63, Tel. 74422300 • Aabenraa, Søndergade 6, Tel. 74623470 • Optik Hallmann Vojens ApS, Rådhuscentret 21 st.tv, 6500 Vojens

Tillykke

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 75 kr.
☐ Tillykke med foto max. 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord, 1 kr. pr. ord.

☐ Frankeret kuvert vedlagt
☐ .....kr. indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

_____
_____
_____
_____
_____

Vigtigt! Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

_____
_____

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk, sendes som e-mail på: annonce@bovavis.dk eller lægges i vores postkasse ved SuperBrugsen Padborg. Postkassen tømmes hver torsdag kl. 18

SALON SKRÆNTEN
SKRÆNTEN 26, 6340 KRUSÅ TLF. 74672010

ÅBNINGSTIDER

Mandag..... kl. 8.30-17.00
Tirsdag ..... kl. 12.00-20.00
Onsdag..... kl. 8.30-16.00
Torsdag..... kl. 8.30-14.00
Fredag ..... kl. 8.30-efter aftale

DEN SLESVIGSKE UDVANDRING TIL USA 1864-1914
v/Jan Jessen, Historie & Formidling.

Det er generelt antaget, at udvandringen fra det tidligere hertugdømme Slesvig i slutningen af 1800-tallet, skyldtes regionens dansk-tyske konflikter, som resulterede i de to slesvigske krige, og områdets elendige økonomi.

Foredraget kaster et nyt lys over mindre kendte religiøse sider af udvandringen fra Slesvig til USA

Mandag den 6. november kl. 19
Restaurant Bind, Sønderhav – entré kr. 125,-

Ønsker du kaffe og kage á kr. 75,- betales det sammen med entreen før foredraget på **8060 1135470** eller **MobilePay 6172 4572**

TILMELDELSE på post@aftenskolerne.com eller 7465 1187

MobilePay

Ingrid Petersen med datteren Ingegrethe Otzen, barnebarnet John Otzen, oldebarnet Camilla Otzen Therkelsen og tipoldebørnene Cille og Carl.

Fem generationer til 95 års fødselsdag

Af Ditte Vennits Nielsen

Det er en sjældenhed, at fem generationer er samlet til fødselsdag under samme tag.

Det skete, da Ingrid Petersen fra Kollund forleden fejrede sin 95 års fødselsdag, som blev holdt på Haus Quickborn.

Ingrid Petersen har 5 børn, 11 børnebørn, 22 oldebørn samt 6 bonusoldebørn og 2 tipoldebørn. ▪

Kommunevalg 2017

Udvikling i hele Aabenraa Kommune

Aabenraa Kommune skal være en aktiv og sund kommune.
Vi skal støtte og værdsætte lokalsamfundene og sørge for, at det er attraktivt at bo på landet!

Kurt Andresen
Slesvigsk Parti - stemsønderjysk.dk

KRUSÅ HUSMODERFORENING
inviterer sine medlemmer til besøg hos

BOUTIQUE-HELLE
Transitgården 8 i Kruså

Onsdag den 15. november 2017 kl. 18.00

Helle vil servere et par snitter, og vi vil høre om butikkens historie.
Derefter kan man gå rundt i butikken og beundre det store udvalg af brugskunst, og ved køb ydes der 25% rabat.
Aftenen slutter med kaffe og kage. Pris: kr. 100,-
Tilmelding til Aase Hansen på mobil nr. 20 42 99 49 fra torsdag den 2. november kl. 12.00 til senest mandag den 6. november.
På bestyrelsens vegne, Giesela Paulsen

Lang lørdag i Padborg Shopping

DEN 4. NOVEMBER
ÅBEN
KL. 10.00-15.00

Varme vafler

Glaskunst

Kagebord og kaffe

Lille tog

PROGRAM

Kl. 10.00-15.00

Butikkerne åbner

Hoppeborg åbner

Teltet åbner

Spejderne bygger raftetårn, sælger varme vafler og brændte mandler

Prima Delikatessen laver frisk røget ål og sælger hjemmelavet likør og moster

Valdemarhus laver lækkert kagebord og kaffe

Loppemarked, kom og gør en god handel

Klokkeblomsten sælger julegodter og Summerbird/Johan Bülow julekalendere

Glaskunst fra Majbritt Skovbjerg

Kl. 10.30-14.30

Det lille tog kører

Kl. 11.00-12.00

Fitness cross opvisning fra Fit n' Fun

Kl. 11.00-15.00

SuperBrugsen skænker den nye juleøl, kom og smag og køb med hjem

SuperBrugsen griller pølser

Røget ål

Johan Bülow julekalender

Griller pølser

SPOTLIGHT aabenraa
- events for hele kommuner

Vi glæder os til at byde dig velkommen!

Padborg Shopping

LAGERSALG
I PADBORG SHOPPING

FREDAG DEN 3. NOVEMBER
KL.10.00 - 17.00

LØRDAG DEN 4. NOVEMBER
KL.10.00 - 15.00

SPAR OP TIL 70%
på parfumer, sportstøj, smykker & ure, isenkram og herretøj

matas
SPORT 1
IMERCO
Jensen
Ure - Guld - Sølv
Landsdækkende bytteservice
Torvegade 23 - Padborg - Tlf. 74 67 32 74
PALLE

Jensen
Ure - Guld - Sølv
Landsdækkende bytteservice
Torvegade 23 - Padborg - Tlf. 74 67 32 74
HUSK VI ER OGSÅ PÅ LAGERSALG

Uddeler Peter Madsen og slagtermester Henning Christensen med det flotte smørrebrød.

Foto Ditte Vennits Nielsen

1.000 stykker smørrebrød hurtig solgt

Af Ditte Vennits Nielsen

Successen var i hus allerede den første dag, da SuperBrugsen i Padborg lancerede deres nyhed med udsøgt smørrebrød for kun 20 kr. pr. stk.

Medarbejderne kunne næsten ikke følge med, så uddeler Peter Madsen måtte træde til og gav et nap med.

"Vi er glade for, at kunderne har taget så godt imod vores smørrebrød. De 1.000 stk. var allerede solgt kl. 14.30", smiler Peter Madsen stort.

Tilbuddet om smørrebrød gælder hver fredag i SuperBrugsens delikatesse. ▪

LAGERSALG
I TORVECENTRET
Fredag fra kl. 10 - 17 Lørdag fra 10 - 15
Masser af vinterovertøj
til børn og voksne
stærkt nedsat
Samt en masse
rester i sportstøj
og sportssko
til børn og voksne
priser fra kr. 50,-
SPORT 1
TORVEGADE 15-19 6330 PADBORG TELEFON 74 67 32 32

soyaconcept®
Jakke
Normalpris kr. 599,95
Lang lørdag
pris
399,95
Kom ind og se vort store
udvalg i overtøj
Gadestativerne er fyldt
med gode tilbud
HERMANN & SÖGAARD
Torvegade 11 · 6330 Padborg · Tlf. 74 67 13 43
ÅBNINGSTIDER: Man- fredag: kl. 10 - 17.30 / Lørdag: kl. 9.30 - 12.30

Stort lagersalg i Padborg Shopping

Af Ditte Vennits Nielsen

Padborg Shopping holder fredag og lørdag nogle forrygende dage med lagersalg, gode tilbud og masser af aktiviteter i Torvecentret.

Det store lagersalg foregår i butikken overfor Palle/Sport 1. Her kan kunderne opnå besparelser helt op til 70% indenfor tøj, parfume, smykker og isenkram.

Kaffebord

Spejderne vil vise, hvordan man bygger et raftehegn og samtidigt sælger de vafler og brændte mandler.

I teltet sørger Valdemarshus for kaffebord med lækre kager, og Prima Delikatessen røger ål og sælger likør samt hjemmelavet most. SuperBrugsen giver smagsprøver på juleøl og griller pølser.

Maibritt Skovbjerg har hendes glaskunst med, og Klokkeblomsten sælger lækker chokolade.

Til børnene er der opsat hoppeborg, og det er muligt at få en tur i Det lille Tog mellem kl. 10.30 og 14.30.

Desuden er der loppemarked og opvisning med Fit´n Fun, så der bliver rigtig meget at opleve for både børn og voksne. ▪

Formand for Padborg Shopping, Palle Hansen, der er indehaver af herretøjsbutikken Palle/Sport 1.

Foto Ditte Vennits Nielsen

Hans Werner Iwersen er blevet udlært svend.

62-årig blev udlært svend

Det er aldrig for sent at gå i gang med en uddannelse. Det kan 62-årige Hans Werner Iwersen tale med om.

For fire år siden begyndte han som lærling i Uwe Asmussens havefirma i Holbøl.

Og forleden var han til svendeprøve i Beder ved Aarhus, som han bestod med fint resultat. ▪

Inge Stubberub og Vibeke Willadsen er i gang med at strikke strømper.

Foto Ditte Vennits Nielsen

Aktivitetshuset bød på hyggestrik

Af Ditte Vennits Nielsen

Inge Stubberub viste flittigt og dygtigt, hvordan man strikker strømper, og hvordan garnrester nemt kan bruges.

Det gode ved strikning er, at det er hyggeligt, afstressende og produktivt, og når flere mødes kan man hjælpe og uddele erfaringer med hinanden. Der er også rig lejlighed til samtidigt at få en god snak.

Næste gang Aktivitetshuset i Padborg holder hyggestrik er den 21.november, hvor der skal hækles oldemorsfirkanter, og den 1. tirsdag i hver måned er der patchwork på programmet. ▪

Conni Gellett er klar til at tage imod kunder i lædertøjsbutikken. Foto Ditte Vennits Nielsen

Gellett åbner butik i Padborg

Af Ditte Vennits Nielsen

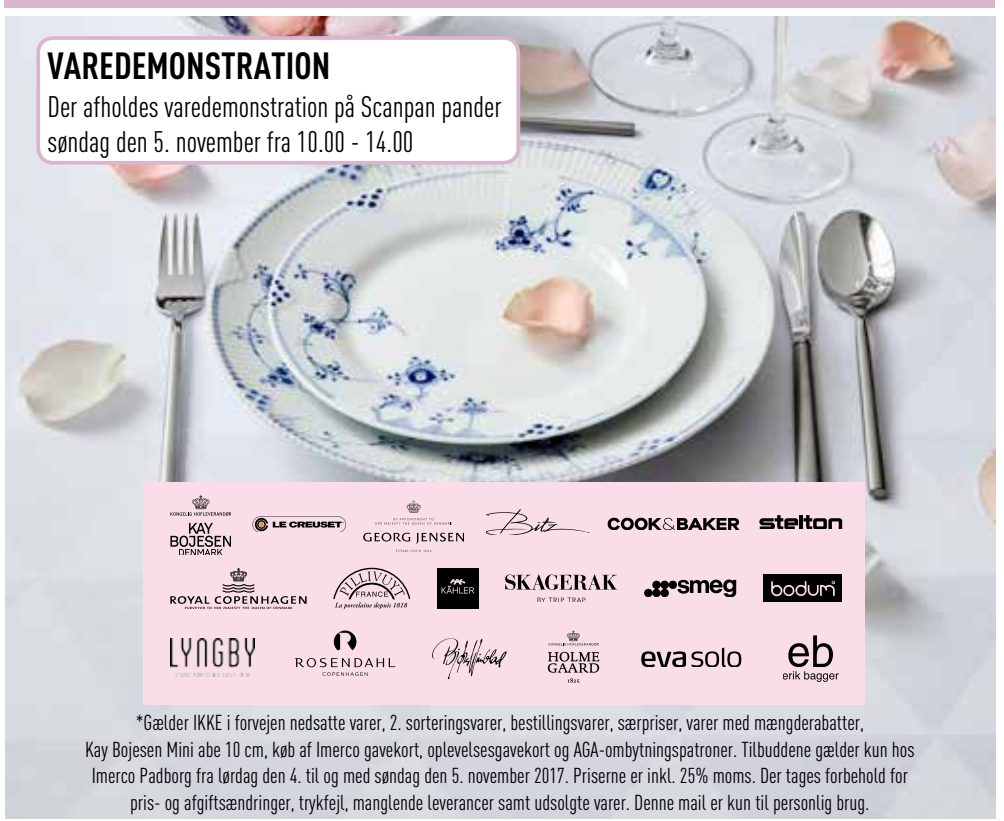
Kunderne kan igen købe lækre lædervarer til meget fordelagtige priser i Torvecentret i Padborg.

Det er Gellett, som atter er klar til at sælge kufferter, tasker, punge og bælter i den samme butik, som de også sidste år åbnede i julemånederne.

Conni Gellett fortæller, at alle varerne endnu ikke er kommet, men på åbningsdagen vil butikken bugne og dufte af læder, så der er masser inspiration at hente til julegaverne. ▪

LAGERSALG
I TORVECENTRET
Fredag fra kl. 10 - 17 Lørdag fra 10 - 15
Masser af
t-shirt - polo
skjorter - strik
samt
vinterovertøj
til stærkt
nedsat priser
PALLE
TORVEGADE 15-19 6330 PADBORG TELEFON 74 67 32 32

SPAR 20%
PÅ ALT* I BUTIKEN
hos Imerco Padborg
lørdag den 4. - søndag den 5. november kl. 10.00 - 15.00



*Gælder IKKE i forvejen nedsatte varer, 2. sorteringsvarer, bestillingsvarer, særpriser, varer med mængderabatter, Kay Bojesen Mini abe 10 cm, køb af Imerco gavekort, oplevelsesgavekort og AGA-ombytningspatroner. Tilbuddene gælder kun hos Imerco Padborg fra lørdag den 4. til og med søndag den 5. november 2017. Priserne er inkl. 25% moms. Der tages forbehold for pris- og afgiftsændringer, trykfejl, manglende leverancer samt udsolgte varer. Denne mail er kun til personlig brug.

IMERCO
Jernbanegade 26 | 6330 Padborg

Bedre balance i kroppen

Lene Hansson gav gode råd til publikum. 80 mennesker lyttede nærværende til foredraget om at fordøjelse skal være en fornøjelse. Foto Ditte Vennits Nielsen

Af Ditte Vennits Nielsen

Kostvejleder Lene Hansson besøgte Bov Bibliotek for at fortælle om, hvordan man får bedre balance i krop og psyke gennem en god fordøjelse.

Der blev givet gode tip og konkrete værktøjer, og inden foredraget startede blev der budt på en "sund" snaps.

De mange tilhørere lyttede interesseret og fik bestemt indsigt i tarmbakterieflora og medfølgende sygdomme. ▪

Fredag den 3. november
kl.10.00 - 16.00

Kom ind og få råd og vejledning til dit køb af jeans af sælgeren fra

JEANS BY BESSIE®

KONKURRENCE
Vind et par Bessie bukser

HERMANN & SÖGAARD
Torvegade 11 · 6330 Padborg · Tlf. 74 67 13 43
ÅBNINGSTIDER: Mandag- fredag kl. 10.00 - 17.30
Lørdag kl. 9.30 - 12.30

Kommunevalg 2017

Et godt ungdomsmiljø

Vi skal pleje og fremme de gode rammebetingelser, der er skabt for vores ungdomsuddannelser. Dermed sikrer vi, at Aabenraa forbliver attraktiv for unge under uddannelse.

Lasse Tästensen
Slesvigsk Parti - stemsønderjysk.dk

ÅBNINGSTILBUD
Tirsdag den 31. oktober

Vi åbner igen-igen lædervareforretning i Torvecentret i Padborg

Dametaske i kalveskind
før kr. 799,-
nu kun **kr. 300,-**
SÅ LÆNGE LAGER HAVES

Skindpung der har plads til både mobil, kort, sedler og småmønter
før kr. 499,-
nu kun **kr. 200,-**
SÅ LÆNGE LAGER HAVES

Gellett® DENMARK

NYT
FIRMA JULEGAVER
Gaver til virksomheder, ansatte eller kunder til Danmarks bedste priser
F.eks. rejsetaske med firmalogo eller punge med firmalogo.
MINIMUM 10 STK PR ENHED.
Kom ind og få en snak med os

Torvegade 21, 6330 Padborg. Find os i Torvecenteret i november og december

Hørt ved Lyren

Formanden for Bov IF, Betina Jessen, er sammen med Shekib Naib Khail, der er formand for Bov IF Crickethold, inviteret med til DGI´s årsmøde i København.

Oldemorstoft har aflyst det planlagte Oldemors Kaffebord på grund af for få tilmeldinger.

"Lyren", der tidligere rummede et cafeteria, er blevet tømt for inventar, fordi lokalerne er blevet lejet ud som kontorbygning.

Smykkedesigner Rie Meyer formåede med sit smukke smykke at samle 25.000 kr. ind til Knæk Cancer ved landsindsamlingen.

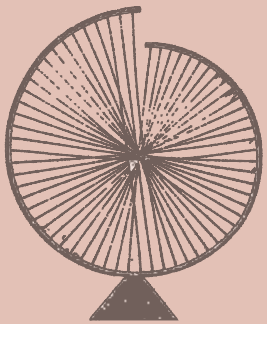
Grænserevyen har udsolgt til forestillingen tirsdag aften, men der er stadig revy-billetter at få onsdag, fredag og lørdag.

Bov IF´s 1. hold i herrefodbold rykkede i weekenden op i serie 2. Holdet har vist storform i efterårssæsonen.

Der var mødt 25 kortspillere til skatspil på Holbøl Landbohjem.

Aftenens vinder blev Orla Rodenberg, Padborg, med 2525 point efterfulgt af Kjeld Petersen, Adsbøl, med 2284 point. På 3. pladsen kom Laus Clause, Kliplev, med 2241 point.

Den selvejende institution, Valdemarshus, er nu oppe på 268 medlemmer. ▪



Ældre Sagen

De 5 lokalafdelinger i Aabenraa Kommune

Inviterer til

Borgermøde op til kommunalvalget

Torsdag den 9. november kl. 19–21 i Grænsehallerne i Kruså

Debat med en række fremtrædende kandidater til kommunalvalget i Aabenraa Kommune om kommunens ældre og socialpolitik. Efter kaffepausen vil det blive tid til spørgsmål fra salen til politikkerne.

Alle er velkomne - bare mød op

BEAUTÉ PACIFIQUE

DANSK HUDPLEJE I VERDENSKLASSE

KOM MED TIL EN FANTASTISK AFTEN

i selskab med Beauté Pacifiques dygtige konsulent Gitte, som vil tage dig med på en rundtur i Beauté Pacifiques vidunderlige creme univers.

Torsdag den 9. november kl. 18.30

Det verdenskendte danske firma er kendt for sine effektive cremer, der gør en forskel for huden, hvad enten den lider af solskader, tør hud eller for tidlig ældning.

Der vil denne aften være gode tilbud på Beauté Pacifique produkter, gode præmier du kan vinde, lidt godt til ganen og en ***lækker luksus Goodiebag til alle***

Arrangementet koster 150 kr og foregår på klinikken Vivian Hede - Privathospitalet Kollund

Tilmelding til Vivian på telefon 5384 5075

VIVIAN HEDE
KOSMETISK KLINIK

SANITÄTSHAUS
Schütt & Jahn GmbH

Onsdag den 8. november kl. 14.00

Kom og hør om alle de nye tiltag indenfor hjælpemidler

Pris pr. deltager kr. 50,-

Inkl. kaffe og kage

Tilmelding til Karin på Valdemarshus eller tlf. 7376 8467

Valdemarshus Sundheds- og Aktivitetscenter
Valdemarsgade 11, 6330 Padborg

Halloween vindere

Bedst udklædte ved Halloween i Padborg var Patrik Hape Pedersen, mens det flotteste græskar kom fra Lucas Mossom Nielsen. Foto Ditte Vennits Nielsen

Centerleder på OK Plus, Vagn Køhler, overrækker gavekort på 500 kr. til Conny Iversen fra Kollund. Foto Ditte Vennits Nielsen

Permanent . . . .kr. 500,-
Klip inkl. vask . .kr. 170,-
Klip . . . . . .kr. 160,-
Vipper farves . .kr. 80,-
Bryn farves . . . .kr. 70,-

FRISØR
Birte Bladt

Jernbanegade 40 . Padborg
+45 2169 8884
Salonen er lukket mandag og lørdag

Heldig vinder af gavekort

Af Ditte Vennits Nielsen

Conny Iversen var een af de heldige vindere, da OK Plus holdt event dag med Globus Guld.

Hun er til daglig ansat i Grænsehallerne, og vandt et gavekort på 500 kr. til benzin eller vask.

Dagen igennem var der travlhed hos OK Plus og centerleder Vagn Køhler var mere end tilfreds med successen. ▪

Grønlangkål var populært

Ældre Sagen i Bov havde total udsolgt til grønlangkålspisning på Smedeby Kro.Der var dækket op til 87 personer, og der var flere på venteliste. Sædvanen tro spillede Knud Andersen og der blev sunget fra højskolesangbogen. Foto Ditte Venits Nielsen

Skatkort på bordet

Padborg Skatklub samlede 19 skatspillere til klubaften på Valdemarshus.

1. runde		2. runde	
Nr. 1 Robert Everhan, Padborg	1243	Nr. 1 Detlef Jensen, Padborg	1218
Nr. 2 Carl Erik Petz, Padborg	978	Nr. 2 Robert Everhan, Padborg	953
Nr. 3 Benny Stensdal	976	Nr. 3 A. C. Petersen, Padborg	917
Nr. 4 A. C. Petersen, Padborg	923	Nr. 4 Hans Bonde, Bov	873

KIROPRAKTISK KLINIK
Bjarne Brendstrup D.C.
Jernbanegade 11
6330 Padborg
Tlf. 74 67 10 11
www.kiropadborg.dk
mail@kiropadborg.dk
Åbningstider:
Mandag og onsdag
kl. 14.00 - 17.30
Tirsdag, torsdag og fredag
kl. 8.00 - 12.00

Støt det frivillige arbejde - organisatorisk og økonomisk
Kommunevalg 2017

Käthe Nissen
Slesvigsk Parti - stemsønderjysk.dk

Julemarked i Lübeck
LØRDAG DEN 9. DECEMBER
Oplevelsestur til Nordeuropas største og ældste julemarked i Lübeck. Julemarkedet er den perfekte lejlighed til at besøge den skønne middelalderby. Byens gamle middelaldergader i centrum er fyldt op med over 400 farverige juleboder med bl.a glühwein, honningkager, brændte mandler, juleudsmykning, glasgaver, julegodter og det verdenskendte Lübecker marcipan. Oplev de udsøgte indkøbsmuligheder, de skønne cafeer eller de hyggelge gågader.
Pris: kr. 350,-
som inkluderer kaffe og rundstykke på henturen
OPSAMLINGSSTEDER
Kirketorvet, Sønderborg . . . . . kl. 9.45
Nybøl Kirke . . . . . kl. 10.00
Broager Kirke. . . . . kl. 10.05
Egernsund ved elektrikeren . . . . . kl. 10.10
Ahlmannsparken Gråsten. . . . . kl. 10.20
Rinkenæs ved OK-tanken. . . . . kl. 10.25
Annies Kiosk, Sønderhav . . . . . kl. 10.30
Elektrikeren, Kollund. . . . . kl. 10.35
Kruså Bankocenter . . . . . kl. 10.40
Circle-K ved Industrivej i Padborg . . kl. 11.00
Ca. 4 timers shopping i Lübeck. Vi er tilbage ved 21-tiden.
Tilmelding til på telefon 2116 0683
GråstenAvis BovAvis Gråsten Rejser

disko plasko
SJOV LØRDAG
I BOV SVØMMEHAL
LØRDAG DEN 4. NOVEMBER
FAMILIE DISKO
for børn under 9 år med forældre
FRA KL. 16.00-18.00
FOR ALLE OVER 9 ÅR
KL. 19.00-22.00
DER KAN KØBES PIZZA OG FRANSK HOT DOGS
PRIS KR. 40,-
For at gøre det rigtig hyggeligt slukker vi det store lys og tænder i stedet vores projektorer, der lyser ned i vandet. Diskotek Saxon spiller hele aftenen med lysshow og fuld knald på lyden.
VI GLÆDER OS TIL AT SE DIG MED VENLIG HILSEN PERSONALET
www.bovsvømmehal.dk
Bov Svømmehal, Plantagevej 2B, Bov, 6330 Padborg, Tlf. 7376 8780

Din lokale håndværker

LT Natur & Ejendoms service ApS

Anlægsgartner
Nyanlæg af have & design
Vedligehold af have
Hækkeklipning
Beskæring af frugttræer og buske

Tømrer afdeling
Udskiftning af døre & vinduer
Ombygning & renovering

Træfældning
Træfældning
Beskæring & Topkapning
Stubfræsning

Murer afdeling
Opsætning af fliser
Ombygning & fugning af hus
Ejendomsservice & diverse murerarbejde

Snerydning & saltning
Snerydning & saltning af fortov og parkerings områder
Privat og Erhverv
"Få lavet en fast aftale og vi kigger automatisk forbi"

Dennis Lorenzen 2758 8750
Klaus Tranum 2047 5290
Ejner Tranum 5050 8722

www.LTnatur.dk

Kloakservice
Vognmand Kloak-TV
Mathias Jessen A/S
v/ Per Jessen
Haraldsvej 2A, 6330 Padborg
Tlf. 7467 1800
Per 3074 1909
www.mathias-jessen.dk
Sand, Sten, Grus og Pyntesten, Harpet muldjord, Støbemateriale m.m.
Kranarbejde med grab, Containerservice / udlejning, Renegraver / Gummiged

kj Vognmandsfirmaet Kenneth Jacobsen kj
Kørsel med kran og grab
Containerkørsel
Entreprenørkørsel
Kørsel m. tipsættervogn
Lev. af sand - sten - grus
Skærver · Pyntesten
Egen grusgrav
Nu med selv-afhenter-plads
Skovglimt 1, 6340 Kruså
Mobil +45 20 22 90 40
Tlf. +45 73 67 10 42
Fax. +45 74 67 08 40
kj@kenneth-jacobsen.dk
www.kenneth-jacobsen.dk

Bred VVS ApS CVR 34 22 35 72
Nørrevej 45c · Kollund · 6340 Kruså
Tlf. 74 67 15 12 · vvs@bred.dk

Elis' hvidevarer
ved Norman Rudbeck
Alt indenfor hårde hvidevarer
Salg-Service-Reparationer
Telefon 7467 8799
Mobil 4082 4939
Mail: info@elis.dk
Handel i dag giver service i morgen
Se elis.dk for aktuelle tilbud
Alt i servicesalg •

Todsbøl Sandblæsning & murerforretning
SANDBLÆSNING OG MURERARBEJDE
Ring og få et uforpligtende tilbud
v/ Kurt Larsen · Vollerupvej 11 · 6360 Tinglev
kurtm.larsen@hotmail.com
Tlf. 29 21 51 08 . Mobil 24 63 69 47

HH Jensen Aut. El-installatør
v/ John Jensen
Salg & service af hårde hvidevarer
Torvegade 25
6330 Padborg
Tlf: 74 67 33 22
hhjensen-el@hhjensen-el.dk
EL SALG
...Lys over by og land det klarer fru Jensens mand!

40508661 IHLE
v/ malermester
Per Møller Ihle
DANSKE MALERMESTRE
Havremarken 85
Holbøl, 6340 Kruså
ihle@post.tdcadsl.dk
Vi lægger vægt på folks tilfredshed

Herluf Jørgensen A/S
aut.el-installatør
7467 1078
jan@hjas.dk - www.hjas.dk
Frøslevvej 81 C
6330 Padborg
BLUE INSTALL RÅDGIVENDE INSTALLATØR
Find os på Facebook!

Gulvafslibning
Oliering - lakering
Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.
Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.
Garant FOR GULVE OG GARDINER
Sisseck boligudstyr ApS
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg - Tlf. 74 67 19 54 - Fax 74 67 52 06
Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

Monika Petersen
Malermester
Aabenraavej 41, Holbøl
6340 Kruså
Tlf.: 28 18 80 77
mpmaler6340@gmail.com
MALERMESTER
Ring og få et uforpligtende tilbud

Porte og automatik
● Private ● Erhverv
Et nyt og unikt port-, hegn- og låge-koncept fra det tyske firma, Norport. Høj kvalitet, både når det gælder design og funktionalitet.
Vi er specialister i tryghed
NORPORT
SCAN AGENTUR
Alter Kirchenweg 83
D - 24983 Handewitt
Gejlåvej 12 · 6340 Kruså
tlf. +45 74670050 · Mobil. +45 21914455
mail@scan-agentur.dk · www.scan-agentur.dk

J.C. Transport
Der er jo ham fra J.C. Transport. Han transporterer alt lige fra biler, campingvogne og andre småting, samt afhenter skrot. Så har du brug for hjælp så ring til Jan på tlf.: **23655455** og få et godt tilbud.
Afhentning af skrot, alt efter mængde og type, gives en fair pris.

louis poulsen
PH
Limited Edition
14. oktober til 31. december
PH 3½-3 Ravfarvet Glas Pendel
Design: Poul Henningsen
Aut. el-installatør · Peter Bindzus A/S
Fjordvejen 12, Kollund, 6340 Kruså
Telefon 74678067
info@bindzus-el.dk · www.bindzus-el.dk

NORMAN RUDBECK
• El-installationer • Varmepumpeservice
• Reparationer • Parabol/antenneanlæg
• Industriservice • Tele/data installationer
• IHC/wireless • Energirådgivning
• Tyverisikring
TEKNIQs GARANTIORDNING
BLUE INSTALL RÅDGIVENDE INSTALLATØR
Norman Rudbeck
Tlf. 40 82 49 39 · krusaa-el.dk · info@krusaa-el.dk

KØB DINE SØM OG KLAMMER LOKALT
Din lokale forhandler af søm og klammer
Danmarks største udvalg af emballage-klammer og kartonlukkere
Semu Luftværktøj v/ Steen Munch
Haubold-Kihberg salgs- og servicecenter
Østerskovvej 43 · Kollund · 6340 Kruså
Email: SeMu@mail.tele.dk · Tlf. 75 56 18 33 · Mobil 40 95 56 60

Børn hyggede sig ved Halloween

Af Ditte Vennits Nielsen

Børnene i Padborg har virkelig taget Halloween til sig. Omkring 65 børn, hvoraf mange var fantasifuldt udklædte, gik fredag fra butik til butik og fik fyldt de udleverede slikposer op.

I teltet blev der snittet løs med hjælp fra Mia Joy Borring Paridaen, der stod for arrangementet. Resultatet blev mange flotte og fantasifulde græskarhoveder.

Vinderen af bedst udklædte blev Patrick Hape Pedersen. Det flotteste græskar lavede Lucas Mossom Nielsen. ▪

Formand for Padborg Shopping, Palle Hansen, overrækker præmien for bedste udklædning.
Der var mange flotte udskårede græskar til Halloween.

Fotos Ditte Vennits Nielsen

Kommunevalg 2017

Det er glant at cykle til Paris, men det skal også være sikkert at cykle i Padborg

Mette Olesen
Slesvigsk Parti - stemsønderjysk.dk

Olieskift & Bilvask

Kruså Auto & Service

Dæk · Bremser · Udstødning · Støddæmpere/fjedre · Bærekugler m.m.

Olieskift

med filter

Vi har også LongLife olie til din bil

Priser fra:	4-cylinder benzinmotor	4-cylinder dieselmotor
15w-40	Kr. *200,-	Kr. *225,-
10w-40	Kr. *329,-	Kr. *354,-
5w-40	Kr. *399,-	Kr. *424,-

Alle priser er inkl. max 4 liter olie.

Havoline

Olieskift uden tidsbestilling

Bilvask

45,- Børstevask og tørring.

79,- Børstevask, tørring, spuling af undervogn.

59,- Børstevask, spuling af undervogn, skum forvask, varm voks, ekstra grundig vask og tørring.

109,- Børstevask, spuling af undervogn, skum forvask, varm voks, ekstra grundig vask, tørring og lakforsegling.

Kruså Auto & Service
Flensborgvej 4
Tlf. +45 74 67 03 78

ÅBNINGSTIDER
Man. - fre. 09.00 - 17.00
Lukket alle lørdage
i juli, august
samt december

www.krusaa-auto-service.dk · facebook.com/KrusaaAutoService

Kommunevalg 2017

Tosprogede byskilte viser åbenhed, tolerance og respekt

Matthias Kracht
Slesvigsk Parti - stemsønderjysk.dk

...Jetzt wird's heissss!...
Steaks
tilberedt på lavagrill
flere variationer...
Dubrovnik-Balkan specialeter
Südermarkt 9
24937 Flensburg
0461 - 24520
STEAK HOUSE ARGENTINA RESTAURANT DUBROVNIK SÜDERMARKT
Gratis parkering når du besøger vores restaurant....
(til parkeringshuset Rote Strasse 15-17)
Sådan gør du! Aflevér billetten i restauranten og få refunderet beløbet.
www.essen-in-flensburg.de / .dk

Krone- brobehandlinger,
Implantater og
Narkosebehandling

Dr. Bent Borg • Tandlæge
Waldstrasse 13-15 • D-24939 Flensburg
Tlf: 0049 461 144050 • Fax: 0049 461 17885
www.bentborg.com • mail: bb@bentborg.com

Reisebüro Vanselow

• Personlig service
med priser der kan konkurrere med internettet
• BILLIG shuttle til/fra Hamborg Lufthavn
med afhentning på hjemadressen
HUSK! Hvad du finder på nettet, får du også ved os!
.....DAS unabhängige Reisebüro
Reisebüro Vanselow
CITTI-PARK FLENSBORG
Langberger Weg 4, 24941 Flensburg
Tlf. 0049 461 5003694 • mail: info@rcfl.de • www.rcfl.de
Reisebüro im Citti Park
ÅBNINGSTIDER Mandag-Lørdag kl. 9-20

Daniel Steinberg er daglig leder af Sinnerup Møbelhus. Foto Ditte Vennits Nielsen

Kæmpe lagersalg i Sinnerup Møbelhus

Af Ditte Vennits Nielsen

Sinnerup Møbelhus holder lagersalg, og kunderne får en ekstra dag med mulighed for at shoppe meget billigt.

Det sker i forbindelse med Sinnerups 10 års jubilæum, hvor lagersalget er udvidet til torsdag, fredag og lørdag. Torsdag morgen bydes der på morgenbrød og sekt.

På lageret sælges fantastisk billige møbelrester og møbler med småfejl. Desuden sælges juleartikler til 2 euro uanset førpris, damemode til en stk. pris á 50 kr. og masser af rester i boligtilbehør.

"Kunderne plejer at stå i lange køer for at få fingrene i tilbuddene", fortæller butiksleder Henriette Novak, som har haft en vældig travl periode, da Sinnerup har udvidet deres butikker med 3 inden for det sidste år og nu er oppe på 13 butikker landet over. ▪

Bov Billard Klub har succes

Af Gunnar Hattesen

Bov Billard Klub har endnu ikke mistet point i 3 division. Efter tre indledende kampe mod Juelsminde, Taulov samt RAA opnåede klubben fuld pointhøst.

Forleden mødte den lokale Billard Klub så Horsens på udebane, som ligger som rækkens nummer 6.

Bov Billard Klub opnåede en overbevisende 8-0 sejr. Bov BK ligger nu på 1 pladsen og har 8 point for 4 spillede kampe.

Holdet består af Mogens Grethe, Per Rossen, Kenneth Marschall og Kim Moldt. Bov BK skal på onsdag på hjemmebane møde Tinglev BK, der rangerer på 2. pladsen og også er ubesejret.

Også i serie 1 topper Bov BK1 ubesejret rækken med 7 point for 4 kampe, og i samme række ligger Bov BK2 på 4 pladsen med 4 point. ▪

www.essen-in-flensburg.de / dk
STEAK HOUSE ARGENTINA RESTAURANT DUBROVNIK
Südermarkt 9
24937 Flensburg
Telefon + 49 461 24520

BOSKO'S DALMACIJA GRIECHISCHE TAVERNA
Lige overfor CALLE
Grönfahrtweg 13
24955 Harrislee
Telefon + 49 461 78918

TILBUD FRA COLIBRI HARRISLEE

- kvalitets letvægtsglas
- super antirefleks
- hærdning
- inkl. bredt læsefelt
- inkl. synsprøve

Kan ikke kombineres med andre tilbud

Vi taler dansk

Flerstyrkeglas
fra kr.
1500,-
pr. par

ColiBri OPTIC
Postplatz 1
D-24960 Glücksburg
Tlf. +49-463 11 31 5
Fax +49-463 11 36 0
Am Markt 4
D-24955 Harrislee
Tlf. +49-461 90 97 97 0
Fax +49-461 90 97 97 1
www.colibri-optic.de

Vore åbningstider er:
Mandag - fredag..... 9.00 - 13.00
..... 14.00 - 18.00
Lørdag ..... 9.00 - 13.00

HUSK! Også med tilskud fra Sygesikring danmark

Koncert

Paborg Jernbaneorkester giver søndag den 5. november koncert på Lyreskovskolen.

Som solist optræder Johnnie Hahn, som er en kendt tenorstemme i Sønderjylland. Han er blandt andet tilknyttet operakoret ved Flensburger Theater.

Orkestret ledes af Jens-Egon Jørgensen, som har været dirigent gennem mange år. ▪

Valgplakater op i Kliplev

Bybilledet i Kliplev er præget af valgplakater.

KV17

Af Gunnar Hattesen

Valgkampen er godt i gang i Kliplev.
Byen er pyntet op med valgplakater, som blev hængt op lørdag.

Fredag mødtes de fire lokale kandidater fra Kliplev og Bjerndrup: Søren Frederiksen (V), Hans Philip Tietje (V), Severin Sivesgaard fra Konservative og Asmus Christensen fra Socialdemokratiet foran Dagli' Brugsen for at få en snak med de handlende.

Der blev uddelt flere spændende former for valgflæsk, lige fra yderst velsmagende chokolade til røde roser. ▪

Dødsfald

Carsten Sievertsen, tidligere Felsted, er død, 46 år. ▪

Iceberg
Land Spanien

PR. STK
5.-
SKARP PRIS

Mou okse- eller hønsekødssuppe
1 kg Max 4. pr kunde

PR. STK
10.-
SKARP PRIS

Cremefine
Flere varianter

PR. STK
5.-
SKARP PRIS

Kohberg Viking rugbrød
1 kg

PR. STK
10.-

Friskbagt rugbrød fra bageren

PR. STK
22.-

DELIKATESSEN TILBYDER
Smørrebrød

6 STK
100.-
GÆLDER KUN FREDAG

SPAR FELSTED
Østergade 2
6200 Aabenraa
7468 5109
GLS
postnord

ÅBNINGSTIDER: ALLE DAGE KL. 7.00 - 19.00
Tilbuddene gælder fra tirsdag den 31. oktober til og med fredag den 3. november 2017.
Der tages forbehold for trykfejl og udsolgte varer

Bovrup Plejecenters vennekreds
afholder
Efterårs/julemarked i Bovrup
Lørdag den 11. november kl. 14.00-17.00
på Bovrup Plejecenter
Overskuddet går til underholdning på plejecentret.

Der er rigtig mange spændende ting.
Sønderjysk kaffebord
Salg af kranse og juledekorationer
Loppemarked
Tombola med mange fine gevinster.
Støt vennekredsens arbejde så støtter du Bovrup Plejecenter

Historisk forening for Felsted sogn

Årbog 2017
Tirsdag den 7. november
i Felsted forsamlingslokaler,
Østergade 7, Felsted
Kl. 19.00 Åbnes for salg af årbog og medlemskort
Kl. 19.30 Præsentation af årbog
Derefter fortæller fhv. museumsinspektør ved Cathrinesminde Teglværk Torben Vestergård om teglværker
Entre: kr. 60,- incl. kaffe og kage

SINNERUP

10 ÅRS JUBILÆUM

Sinnerup i Harrislee, Tyskland!

Det fejres med et kæmpe lagersalg og masser af flotte møbel nyheder.

TOR. 2.- FRE. 3. NOV. KL.10-18
LØR. 4. NOV. KL.10-17

LAGERSALG

JULEPYNT, DEKORATION, MODE & MØBLER

Gewerbehof 7-9 · 24955 Harrislee // Mere info på facebook.com/sinnerupharrislee